

منتقلم

www.igra.anlamontada.com

الرومانية

اقرأ الثقافي



محمد صالح

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پراي دانلود کتابهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

بۆدابه زانندی جوهره ها کتیب: سهردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (کوردی , عربي , فارسي)

اللغات للمساافرين

تَعْلَمُ الرُّومَانِيَّةَ

إِعْدَاد
مُحَمَّدُ صَالِح

أكاديميا
بَيْرُوت - لُبْنَان

أكاديميا هي العلامة التجارية لأكاديميا إنترناشيونال للنشر والطباعة

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International for
Publishing and Printing

اللغات للمسافر Languages for Travellers

تعلم الرومانية Learn Romanian

ISBN: 9953-3-0093-3

حقوق النشر © أكاديميا إنترناشيونال 1992

الطبعة الثالثة 2002

أكاديميا إنترناشيونال Academia International

ص.ب. P.O.Box 113-6669

بيروت، لبنان Beirut, 1103 2140 Lebanon

هاتف Tel 800811-862905

فاكس Fax 961 1 805478

بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb

جميع الحقوق محفوظة، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب،
أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو،
وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية
أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك،
إلا بموافقة الناشر على ذلك كتابةً ومقوماً.

مقدمة الناشر

آبها القراء الأعزاء

يسعدنا أن نضع هذه السلسلة «اللغات للمسافرين» بين أيديكم لكي تساعدكم وأنتم خارج الوطن العربيّ على التعبير عن أفكاركم، ومتطلباتكم، وعواطفكم. وهذه السلسلة خصّصت للمسافر العربيّ، فرصدت الأماكن التي يمكن أن يرتادها في الدول الأجنبيةّ، والموضوعات التي يُفترض إن يتحدث فيها في هذه الأماكن، فسجّلت الكلمات، والتعابير، والجمل التي لا بُدّ أن يلجأ إليها العربيّ في سفره، ثمّ سجّلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية، وطريقة نطق اللفظ الأجنبيّ باللغة العربيّة. وتتضمّن هذه السلسلة الكتب التالية:

- ١ - تعلّم الإنكليزيّة.
- ٢ - تعلّم الفرنسيّة.
- ٣ - تعلّم الإيطاليّة.
- ٤ - تعلّم الألمانيّة.
- ٥ - تعلّم الإسبانيّة.
- ٦ - تعلّم الروسيّة.

- ٧ - تعلّم الفارسيّة .
- ٨ - تعلّم التركيّة .
- ٩ - تعلّم البلغاريّة .
- ١٠ - تعلّم الرومانيّة .
- ١١ - تعلّم البولونيّة .
- ١٢ - تعلّم اليونانيّة .
- ١٣ - تعلّم السيرلنكيّة .
- ١٤ - تعلّم الفيليبينيّة .
- ١٥ - العربيّة من غير معلّم للفُرس .

وأخيراً نرجو أن تعجبكم هذه السلسلة وأن تستفيدوا منها، والله الموفق والمعين .

أحرف الهجاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به
A	a	آ
B	b	ب
C	c	سي
D	d	دي
E	e	آي
F	f	آف
G	g	تجي
H	h	هاش
I	i	آي
J	j	جي
K	k	كا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الحرف الكبير	الحرف الصغير	ملاحظات
L	l	آل
M	m	أم
N	n	آن
O	o	أو
P	p	بي
R	r	آر
S	s	آس
S,	s,	شي
T	t	تي
T,	t,	تسي
U	u	أو
V	v	في
W	w	دوبل في
X	x	اكس
Y	y	إكرك
Z	z	زد

مصطلحات في النطق

- پ = P (الفرنسيّة)

- ف = v (الفرنسيّة)

- م^ع = تُلفظ كما تُلفظ الـ «me» الفرنسيّة.

- م^و = تُلفظ كما تُلفظ الـ «mo» الفرنسيّة.

- م^و = تُلفظ الـ «mu» الفرنسيّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: «ب^ع»، «ب^و»، «ت^ع»، «ت^و»،

«ث^ع»، «ث^و»، «ج^ع»، «ج^و»، «ح^ع»، «ح^و»، «خ^ع»، «خ^و»، «د^ع»، «د^و»، «ذ^ع»،

«ذ^و»، «ر^ع»، «ر^و»، «ز^ع»، «ز^و»، «س^ع»، «س^و».

الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الأعداد الأصلية		
واحد	أونو	Uno
اثنان	دوي	Doi
ثلاثة	تراي	Trei
أربعة	باترو	Patru
خمسة	تشنشي	Cinci
ستة	شاسي	Sase
سبعة	شابتي	Sapte
ثمانية	أوبت	Opt
تسعة	نوا	Noua
عشرة	ديتشي	Dece
أحد عشر	أونس برازيتشي	Unsprezece
اثنا عشر	دويسبرازيتشي	Doisprezece
ثلاثة عشر	ترايسبرازيتشي	Treisprezece

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أربعة عشر	بايسبريزتشي	Paisprezece
خمسة عشر	تشنشسبرزتشي	Cincisprezece
ستة عشر	شايسبرزيتشي	Saisprezece
سبعة عشر	شابتيسبرازيتشي	Saptesprezece
ثمانية عشر	أوبت سبرازيتشي	Opt sprezece
تسعة عشر	نواسبرازيتشي	nouă sprezece
عشرون	دوازيتشي	Douazeci
واحد وعشرون	دوازيتشي شي أونو	Douăzeci și unu
اثنان وعشرون	دوازيتشي شي دوا	Douazeci și doua
ثلاثة وعشرون	دوازيتشي شي تري	Douazeci și trei
ثلاثون	تراي زيتشي	Treizeci
واحد وثلاثون	تراي زيتشي اونو	Treizeci Șiunu
اثنان وثلاثون	تراي زيتشي دوي	Treizeci și doi
ثلاثة وثلاثون	تراي زيتشي تراي	Treizeci și trei
أربعون	باتروزيتشي	Patru zeci
خمسون	تشنشزتشي	Cinci zeci
ستون	شاي زيتشي	Șaizeci
سبعون	شابتي زيتشي	Șapte zeci

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ثمانون	أوبت زيتشي	Opt Zeci
تسعون	نوازيتشي	Nouăzeci
مئة	أوسوتا	Osută
مئة واحد	أوسوتا أونو	Osută unu
مئة واثنان	أوسوتا دوي	Osută doi
مئة وثلاثة	أوسوتا تراي	Osută trei
مئة وعشرة	أوسوتا زيتشي	Osută zece
مئة وعشرون	أوسوتا دوازيتشي	Osută douăzeci
مئة واحد وعشرون	أوسوتا دوازيتشي أونو	Osută două Zece unu
مئة وثلاثون	أوسوتا تراي زيتشي	Osută trei Zeci
مئتان	دواسوتي	Două sute
ثلاثمئة	تراي سوتي	Treisute
ألف	أو مي	O mie
ألفان	دوا مي	Doua mii
ثلاثة آلاف	تراي مي	Trei mii
مليون	أون مليون	Un milion
مليونان	دوا ميلواني	Doua milioane
ثلاثة ملايين	تراي ميلواني	Trei milioane

الأعداد الترتيبية

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الأول أو الأولى	أبريمول	Aprimul
الثاني أو الثانية	آلدبلا	Aldoula
الثالث أو الثالثة	آل ترايلا	Al treila
الرابع أو الرابعة	آباترا	A patra
الخامس أو الخامسة	آ تشينشا	A cincea
السادس أو السادسة	آشاسا	Aşasea
السابع أو السابعة	آ شابتا	A şaptea
الثامن أو الثامنة	آ أوبتا	A opta
التاسع أو التاسعة	آنوا	Anoua
العاشر أو العاشرة	آزيتشيا	Azecea
الحادي عشر أو الحادية عشرة		Aunsprezecea
	آ أونس بريزتشا	

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الثاني عشر أو الثانية عشرة	Adoisprezecea	آدواسبريزتشا
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	Atreisprezecea	آ تراي سبريزتشا
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	Apaisprezecea	آبايس بريزتشا
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	Acincisprezecea	آتشنش سبريزتشا
السادس عشر أو السادسة عشرة	Aşaisprezecea	آشاي سبريزتشا
السابع عشر أو السابعة عشرة	Aşaptesprezecea	آشابتسبريزتشا
الثامن عشر أو الثامنة عشرة	Aoptsprezecea	آأوتس سبريزتشا
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	Anouăsprecea	آنوا سبريزتشا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
العشرون	Adouăzecea	
	آدوازيتشي	
الحادي والعشرون أو الحادية والعشرون	Adouăzece unu	
	آدوازيتشي أونو	
الثاني والعشرون أو الثانية والعشرون	Adouăzeceși doi	
	آدوازيتشي دوي	
الثلاثون	Al treizeceul	
الحادي والثلاثون أو الحادية والثلاثون	Al treizeceul unu	
	آل تراي زيتشول أونو	
الأربعون	Aptruzecoul	
الخمسون	Acincizecul	
الستون	Așaizecul	
السبعون	Așaptezeceul	
الثمانون	Aoptzeceul	
التسعون	Anouazcceul	
المئة	Asută	

الأجزاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
النصف ٢/١	أوجوماتاتي	Ojumatate
الثالث ٣/١	أوترايمي	Otreime
الرابع ٤/١	أون سفرت	Un sfert
الخمس ٥/١	أونوبي تشنش	Unu pe cinci
السدس ٦/١	أونوبي شاسي	Unu pe șase
السبع ٧/١	أونوبي شابتي	Unu pe șapte
الثمن ٨/١	أونوبي أوبت	Unu opt
التسع ٩/١	أونوبي نوا	Unu pe noua
العشر ١٠/١	أونوبي زيتشي	Unu pe Zece

الأضعاف

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ضِعْفَان	دوبلو	Dublu
ثلاثة أضعاف	تراي بلو	Treble
أربعة أضعاف	باترو بارتز	Patru parti
خمسة أضعاف	تشنش بارتز	Cinci parti

أفعال كثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
استقبل	آبريميت	Aprimit
أشعل	آ أبرنس	A aprins
أغلق	آ انكيا	A inchea
أقلع (للطائرات)	آ بورني	A porni
أكل	آ مينكا	A mincă
حذر	آ آفرتييزا	A avertiza
حضر	آ بريزنتا	A prezenta
شبع	آ ساتورا	A satura
شرب	آبيا	A bea
ظهر	آآبارا	A apara
عمل	آ مونكا	A muncă
غلى	آفيربا	A fierba
فتح	آديسكيدا	A deschida

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
فهم	آلامورا	A lumura
قطف	آريكولتا	A recolta
هبط (للطائرات)	آكوبورا	A coporă
وقع	آكاديا	A cadea

الحساب (العمليات الحسابية)

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
جَمَعَ	أدوناري	Adunare
طَرَحَ	ايليميناري	Iliminare
ضَرَبَ	اينمولتسيري	Inmultire
قَسَمَ	ايمبارتسيري	Impartire
إِجْمَعَ	أدوناري	Adunaare
أطرحَ	ايليميناري	Iliminaare
أضربَ	اينمولسيشتي	Inmultește
أقسمَ	ايمبارسيشتي	Impareseste
أنا أجمعُ	ياو أدون	Eu adun
أنا أطرحُ	ياو ايليمينيز	Eu eliminez
أنا أضربُ	ياو اينمولسك	Eu inmultesc
أنا أقسمُ	ياو أمبارتسك	Eu impartesc

الأوزان والمقاييس

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
طن	أوتونا	Otona
قنطار	كانتال	Kantal
كيلوغرام	أون كيلوغرام	Un Kilogram
أوقية	دواسوتي دي غرامي	200 de Gram
غرام	أون غرام	Un gram
ميل	أون ميل	Un Mil
كيلومتر	أون كيلومتر	Un Kilometre
متر	أون ميترو	Un Mitru
سنتيمتر	أون سنتيمترو	Un santimetru
مليمتر	أون ميلومترو	Un milimetre
يارد	يارد	Iard
قدم	ماسورا	Masura
هكتار	أون هكتار	Un Hectar

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
آر	آر	Ar
متر مكعب	ميترو كوب	Miteru cup
إنش	أنش	Inch

الضمائر

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أنا	ياو	Eu
أنتَ	تو	Tu
أنتِ	يشت	Esti
أنتما	فوي	Voi
أنتم	فوي	Vai
أنتن	فوي	Voi
نحن	نوي	Noi
هو	يل	El
هما	ياي	Ei
هم	ياي	Ei
هي	يا	Ea
هما (للمؤنث)	يلي	Ele
هن	يلي	Ele

الصفات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
بَشِع	آورت	Uret
بطيء	لانت	Lent
جديد	نوا	Noua
جميل	فروموس	Frumos
حامض	آكرو	Acru
حلو	دولتش	Dulce
خَشِن	آسبرو	Aspro
رخيص	يافتين	Ieftin
سريع	راييد	Rapid
سهل	آشور	Uşor
صَغْب	كراو	Greu
صَغِير	ميك	Mic
صُلْب (قاس)	تاري	Tare

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ضَعِيف	سلاّب	Slab
ضَمِيقٌ	إينكوست	Ingust
طَوِيل	لونك	Lung
ظَرِيف	دراكوتس	Draguți
عال	إينالت	inalt
عَتِيق	فيكي	Vechi
عَرِيز	لارك	Larg
غالي الثمن	سكومب	Scumb
قَبِيج	أوريت	Urit
قصير	سكورت	Scurt
قَوِيّ	بوتيرنيك	Puternic
كامل	اينتريك	Intreg
كبير	ماري	Mare
لطيف	فاين	Fain
لَيِّن	موالي	Moale
مُرّ	آمار	Amar
مُظْلَم	اينتونيكات	Intonicat
مَرِيز	بولناف	Bolnav

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ناقص	نويتسي اينتريك	Nu este intreg
لطيف	كورات	Curat
وسخ	موردار	Mordar

الألوان

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أبيض	آلب	Alb
أحمر	روشو	Roso
أخضر	فيردي	Verche
أزرق	آلباسترو	Albastru
أزرق سماوي	آلباسترو تشيروس	Ablastru ceros
أسمر	برون	Brun
أسود	نيكرو	Negru
أشقر	بلوند	Blond
أصفر	كالبن	Galben
برتقالي	برتوكاليو	Portocaliu
بنفسجي	فيوليت	Violet
بنِّي فاتح	برون ديسكيس	Brun dischis
خمري	فينوس	Vinos

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
رصاصي	تشينوشي إينكيس	Cenușu inchis
رمادي	تشينوشي	Cenușiu
غامق	إينكيس	Inchis
فاتح	ديستيس	Dichis
كستائي	كاستانيو	Castaniu
ملون	إن كولور	In color
وردي	روز	Ros

الحواس الخمس

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الذوق	كوستول	Gustul
السَّمْع	أودول	Audul
الشمّ	ميروسول	Mirosul
اللمس	بابيتول	Pepitul
النَّظَر	فيديري	Vedere

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
١ - أسماء الأيام	نوميلي زيلي	Numele Zilei
يوم الاثنين	لوني	Luni
الثلاثاء	مارتس	Marti
الأربعاء	ميركور	Mercuri
الخميس	جوي	Joi
الجمعة	فينير	Viner
السبت	سيمبتا	Simbata
الاحد	دومينكا	Duminica
٢ - أسماء الأشهر	نوميلي لوني	Numale luni
كانون الثاني	يانواري	Ianuarie
شباط	فابراوري	Februarie
آذار	مارثي	Martie

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
نيسان	ابريلي	Aprilie
أيار	ماي	Mai
حزيران	يوني	Iunie
تموز	يوليي	iulie
أب	اوكوست	August
أيلول	سبتمبري	Septembrie
تشرين الأول	اوكتومبري	Octombrie
تشرين الثاني	نويومبري	Noiembrie
كانون الأول	ديتشمبري	Decembrie
٣ - أسماء الفصول	أنوتيمبور	Anotimpuri
الشتاء	يارنا	Iarna
الربيع	بريمافارا	Primavara
الصيف	فارا	Vara
الخريف	توامنا	Toamna
٤ - أسماء الأوقات	نوميلي تيمبور	Numele timpuri
سنة	آن	An
فصل	أنوتيمب	Anotimp
شهر	لونا	Luna

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أسبوع	ساتبامينا	Saptamină
يوم	زي	Zi
ليل	نوابتي	Noapte
نهار	زيوا	Ziua
ساعة	أورا	Ora
دقيقة	مينوت	Minut
ثانية	ساكوندا	Secunda
لحظة	كليبا	Clipa

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أريد	فراو	Vreu
لا، أريد	نوفراو	Nu vreu
يُعجبني	مي أمي بلاتشي	Mie imi place
لا يُعجبني	نومي أمي بلاتشي	Nu mie imi place
اليوم	أستازي	Astazi
غداً	ميني	Mîne
تحت	ديأسوبرا	Deasupra
فوق	ديأسوبت	Deasupt
على اليمين	لا دريابتا	La dreaptă
على اليسار	لا ستينكا	La stingă
في الداخل	إيناونترو	Inauntru
في الخارج	لا اكستيريور	La exterior
يجب	تربوبي	Trebie

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
لا يجب	نوترا بوي	Nutrebic
هنا	آيتش	Aici
هناك	أكولو	Acolo
قريب	أبوروا بي	Aporoape
بعيد	ديبارتي	Departie
رجل	باربات	Barbat
امراة	فامي	Famie
متى	ليند	Cînd
كيف	كوم	Cum
إن شاء الله	سبير	Sper
أنتَ جميل	تويشت فروموس	Tu ești frumos
أحب أن أتعرف إليك		Vreau sa te cunosc
	فراوي ساتي كونوسك	
هذه هدية لك		Astă este un cadou pentru tine
	آستا يستي أون كادو بتترو تيني	
كيف يمكنني الاتصال بك؟		Pot sa iau legatură cu tine?
	بوت ساياو ليكاتورا كوتيني؟	

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

N-am sa te wiți Niciodată ată لن أنساك أبدا

نام ساتي ويت نيتش أو أوداتا

Iei Adresa mea يا اي أدريساميا خذ عنواني

Dami Adresata داميي أدريساتا أعطني عنوانك

Eu știu bucuos de conestinta ta أنا سعيد بمعرفتك

يا وسنت بوكوروس دي كونيشيتنتسا تا

عبارات المجاملة: تحية (أسف)، تعزية، تهنة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
صباح الخير سيدي	Buna Dimineata Domnule	بونا ديمينيأتسا دومنولي
مساء الخير سيديتي	Buna scara Doamna mea	بونا سيارا دوامنا ميا
مرحباً يا عزيزي	Salut dragul meu	سالوت دراكول مواو
مرحباً يا عزيزتي	Salut draguța mea	سالوت دراكوتساميا
تُصبح على خير، سيدي	Noapte buna Domnule	نوابتي بونا دومنولي
تصبحين على خير سيديتي	Noapte buna doumna mea	نوابتي بونا دوامناميا
أنا سعيد بمعرفتك	Șînt Bocuras cu coneștință ta	سنت بوكوروس كوكونيشيتسا تا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

كيف حالك، يا عزيزتي؟ Ce mai faci Dragămea?

تشي ماي فاتش دراكاميا ؟

صحتي جيّدة، شكراً Stau bine cu sanatate Mulțumesc

ستاو بيبي كوسناتاتي مولتسومسك

كيف حال العائلة؟ Cum sitoate a familiei ?

كوم سيتواتسيا آ فاميلبي ؟

جيّدة، شكراً Bine Mulțumesc بيني مولتسومسك

إلى اللقاء La Revedere لا ريفيديري

اعتذار

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
آسف	إمي باري راو	Imi pare rău
أعتذر، لا أستطيع البقاء	سكوزا ما نوبوت سا رامين	Scuza ma nu pot sa rămîn
أعتذر، لقد تأخرت	سكوزاما مام أنترزيات	Scuza ma m-am interzeat
أعتذر، لا أستطيع السهر هذا المساء	سكوزاما نوبوت ساستاو أستا سياره	Scuzama nu pot sa stau Asta seara
أعتذر عن عدم تمكني من تلبية طلبك	سكوزا ما بتروكا نوبوت سا فيولا ديسبوزيتسياتا	Scuzama pentruca nu pot sa fiula dispozitia ta

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أعتذر عن عدم حضوري البارحة Scuza ma fünd ca am lipsit ieri

سكوزا ما فيند كا آم ليسيت يري

أعتذر عن إزعاجي لك Scuza ma find ca ție am dearanjat

سكوزا ما فيند كا تسيي آم ديارنجات

لا أستطيع نوبوت Nu pot

تعزية

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أَقْدِّمُ لك تعازيَّ الحارَّة	كوندسيلِي ميلي كالدورواسا	Condensele mele caldoroasă
لقد حزنتُ لمصيبتك	سنت تريستا لاكاتاستروفانا	Sînt trista la catastrofa ta
أنا حزين جداً	سنت فوارتي تريست	Sînt foarte trist
هَدِّىء نفسك	كالما تي	Calma te
يا للمصيبة!	ي كاتاستروفا !	E Catastrofă!

تهنئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أهنئك بالعيد السعيد		Tefericit cu servatoare
	تي فيرتيشيت كوسارباتواري	
أهنئك بالشفاء		Tefericit cu vindicare
	تي فيرتيشيت فينديكاري	
أهنئك بنجاحك		Tefericit cu Succes
	تي فيرتيشيت سوكتش	
أهنئك بفوزك بالمباراة		Tefericit cu chișticul de Meth
	تي فيرتيشيت كيشتيك دي ماتش	

شكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
شكراً	فامولتسومسك	Va Mulțumesc
بكل سرور	كوبلاتشيري	Cu placere
شكراً لمجيئك	مولتسومسك بترو فينيريا	Mulțumesc Pentru venirea ta
شكراً على هديتك	فامولتسومسك بترو كادو	Va mulțumesc Pentru cadou
شكراً على اعتنائك بي	فامولتسومسك بترو كريجيا	Va mulțumesc pentru grija
أنت لطيف جداً	يشت فوارتي دراكوتس	Ești foarte draguți

الوداع

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
إلى اللقاء	لا ريفيديري	La revedere
إلى الغد	بترو ميني	Pentru mîne
آسف، لقد تأخرت	سكوزا ما مام أنترزيات	Scuza ma m-an interzeat
أشكرك على هذه الزيارة	فامولتسومسك بترو أتشست فيزيتا	Va mulțumesc pentru acest vizita
يجب أن أذهب	تربويي سابليك	Trebie sa plec
هل نستطيع اللقاء غداً؟	بوتيم ساني انتلنيم ميني؟	Potem sa ne intelnim mîne?
انتظرنني قليلاً	أشتبما بوتسينه	Așteptâma puțin
متى سأراك؟	كيند تي فاد؟	Cînd te vad?
ليلة سعيدة	نواتي بونا	Noapte buna

عدم التصديق والشك

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
كَلَا	نو	Nu
أَبْدَأْ	نيتش أوداتا	Nici-Odată
لَا أَصَدِّقْ	نوكرد	Nu cred
لَا أَسْتَطِيعُ	نوبوت	Nu pot
لَا أُرِيدُ	نوثراو	Nu vreau
رَبِّمَّا	سي بواتي	Se poate
هَذَا مُسْتَحِيلٌ	استا ميوسيبيل	Asta imposibil
لَا أَظُنُّ	نوكرد	Nu cred

الجهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الشرق	أوريانتول	Orientul
الغرب	فيست	Wist
الشمال	نورد	Nord
الشمال الشرقيّ	نورد إيست	Nord ist
الشمال الغربيّ	نورد فيست	Nord west
الجنوب	سود	Sud
الجنوب الشرقيّ	سود إيست	Sud ist
الجنوب الغربيّ	سود فيست	Sud west

الأهل والأقارب

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أب	تاتا	Tată
ابن	بايات	Băiat
ابن الأخ	نيبوت	Nepot
ابن الأخت	نيبوت	Nepot
ابنة	فاتا	Fată
ابنة الأخ	فيكا	Fică
ابنة الأخت	ناشا	Naşă
ابنة الخال	نيبوتا	Nepot
ابنة العم	فارا	Vară
أخ	فرا تي	Frate
أخت	سورا	Sora
أم	ماما	Mama

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
امراة الأخ	سوتسيا لوي فراني	Sotia lui Frate
جدّ	بونيك	Bonic
جدة	بونيكّا	Bonică
حفيد	نيبوت	Nepot
حفيدة	نيبوتا	Nepota
حماة	سواكرا	Soacra
حمو	سوكرول	Socrol
خال	اونكي	Unchi
خالة	فاميليا	Familea
زوج	سوتس	Soti
زوجة	سوتسيا	Sotia
صهر	جينري	Ginere
عم	اونكي	Unchi
عمّة	ماتوشا	Matusa
الوالدان	بارينتز	Parint

الطبيعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أرض	بامينت	Pamînt
بحر	ماري	Mare
بحيرة	لاك	Lac
بركة	بازينه دي آبا	Bazin de apa
تراب	سول	Sol
جبل	مونتي	Munte
جزيرة	اينسولا	Insulă
حجر	بياترا	Peatra
حرارة	تيمباراتورا	Temperatură
خليج	كولف	Golf
رمل	نيسيپ	Nisip
ريح	فينت	Vînt
ساحل	ليتورال	Litoral

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
سحابة	نور	Nor
سلسلة جبال	لاتس دي مونتي	Lanti de munte
سماء	تشير	Cer
سهل	شاس	Ses
شاطيء	مال	Mal
شعاع	رازا	Rază
شلال	كاسكادا	Cascadă
شمس	سواري	Soare
صحراء	ديشيرت	Deșert
صخرة	روكا	Roca
ضباب	تشاتسا	Ceata
ضفة	مال	Mal
طقس	فريمي	Vreme
طوفان	إينونداتسي	Inondație
غابة	بادوري	Padure
غبار	براڤ	Praf
قمة	فيرف	Vîrf
قمر	لونا	Luna

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
قناة	كانال	Canal
ماء	آبا	Apa
مناخ	كليما	Clima
نبع	سورسا	Sursa
نجم	سيوا	Steua
ندى	بروما	Bruma
نهر	روا	Rouă
هلال	لونا ميكا	Luna mica
هواء	آير	Air
الوادي	فال	Val

الأشجار

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
بيلسان	بوز	Bos
تين	زموكين	Smochin
حور	بلوب	Blob
سرو	كبيروس	Chipros
سنديان	ستيجار	Stegar
شربين	يانوبار	Ieñupăr
شوح	براد	Brad
صفصاف	سالشيا	Salcea
صنوبر	پين	Pin
لبلاب	هيدرا	Hidra
نخيل	بالميرا	Palmiră

المعادن

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الماس	ديامانت	Diamant
بلاطين (ذهب أبيض)	بلاطينا	Blatina
حديد	فيير	Fier
ذهب	أور	Aur
رصاص	بلومب	Blumb
زنك (توتياء)	زينك	Zinc
فضة	آرجنت	Argent
فولاذ	أوتسيت	Otet
قصدير	ستانيو	Staniu

أدوات) الزينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
إصبع أحمر الشَّفاه	روح	Ruj
دَبَّوس للشعر	آك دي بار	Ac de per
صابونة	سابون	Sapon
صبغة للشَّعر	ديكولورانت بنترو بار	Decolorant pentru păr
عطر	بارفوم	Parfum
فرشاة للأحذية	بوريت دي بانتوف	Boret de Pantofi
فرشاة للأسنان	بوريت دي دنتس	Boret de denti
فرشاة للثَّياب	بوريت دي هانيي	Boret de Haine
فرشاة للحلاقة	بوريت دي بارباريت	Boret de barbarit
فرشاة للشعر	بوريت بنترو بار	Boret pentru păr
قلم التَّكحيل	كرايون دي جيني	Craion de Jene

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
كريم للجلد	كريما بنتروبيلي	Crema Pentru piele
كريم للحلاقة	باستادي راس	Pasta de răș
مشط	بيابتن	Pieptin
ماء كولونيا	آبادي كولونيا	Apa de colonia
معجون للأسنان	باستادي دينتس	Pasta de denti
مقص أظافر	فوارثيكا	Foarfece

في العمر

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
طفل	كوبيل	Capil
طفلة	فيتيتسا	Fetița
صبيّ	بايات	Baiat
صبيّة	فاتا	Fată
شابّ	تيز	Timer
شابة	تيناراتسا	Tînarată
عجوز	موش	Moș
عجوزة	بابا	Baba
أعزب	نيكاساتوريت	Necasatorit
عزباء	نيكاساتوريتا	Necasatorită
متزوِّج	كاساتوريت	Casatorit
متزوِّجة	كاساتوريتا	Casatarită
أرمل	فادوف	Vadov

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أرملة	فادوفا	Vadovă
ما عمرك؟	كيتس آن آي ؟	Cîți ani ai?
عمري ثلاثون سنة		Am trei zeci de ani
	أم تريزيتشي تشنش دي آن	

الحيوانات والطيور

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أرنب	يابوري	Iapure
أسد	ليون	Lion
بط	راتسا	Rață
بعوضة	تسينار	Țințar
بقرة	فاكا	Vaca
بلبل	كانار	Canar
ثعلب	لوبي	Lupe
ثور	تاور	Taur
جدي	ياد	Iad
جرذ	شواريتشي	Cioarice
جمل	كاميلا	Camila
حشرة	انيسكتا	Insecta
حصان	كال	Cal

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
حمار	ماكار	Magar
حمامة	بارومبيل	Barumbel
حمل	ميل	Miel
حية	شاربي	Șarbi
حيوان	انيمال	Animal
خروف	باربيك	Barbec
خنزير	بورك	Porc
دب	أورس	Urs
دجاجة	كاينا	Gaina
ديك	كوكوش	Cocuș
ذئب	فولبي	Vulpe
ذبابة	موسكا	Musca
سلحفاة	براوسكا	Broască
سمك	بيشتي	Peste
ضبع	خيننا	Hena
ضفدعة	براوسكا	Broască
طائر	باساري	Pasare
طاووس	بون	Paun

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
عجل	فيتسيل	Vitel
عصفور	باساربا	Pasarica
عنزة	كابرا	Capra
غزال	كازيلا	Gazala
غراب	هوليو	Holiu
فأر	شواريتش	Cioaris
فراشة	فلوتوري	Fluture
فرس	يابا	Iaba
فيل	آليفانت	Elephant
قرد	شاتا	Seta
كلب	كيني	Cine
نحلة	البينا	Albina
نسر	فولتور	Vultur
نعامة	ستروتس	Struti
نمر	تيكرو	Tigro
نملة	فورنيكا	Fornica
هرّ	بيسوي	Pisoi
هرّة	بيسيكا	Pisica
ورّ	كيسكا	Gisca

(في) مكتب السفريات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أريد السفر إلى ... Vreau sama calatoresc la...

فراو ساما كالاتورسك لا ...

هل يمكن شراء بطاقة سفر؟

Se poate compara un bilet de calatorie?

سي بواتي كومبرا أون بيليت دي كالاتوريي؟

أين مكتب الاستعلامات؟ Unde este birou de informatie?

أوندي يستي بيرو دي اينفورماسي؟

ما ثمن البطاقة العادية؟ Cît costa un bilet normal?

كيت كوستا أون بيليت نورمال؟

ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟ Cît costa un bilet de clasa I?

كيت كوستا أون بيليت دي كلاسا I؟

أريد بطاقة ذهاب فقط Vreau un bilet numaidus

قراو أون بيليت نوماي دوس

جواز السفر جاهز Pașaportul este valabil

باشابورتول يستي فالابيل

ماذا يلزميني أيضاً ؟ Cema trebuie inca ?

تشي ماتربويي اينكا ؟

متى تأتي الفيزا؟ Când sașseste viza ? كيد ساوسيشتي فيزا ؟

مع أي شركة تتعاملون؟ Cu care companie lucrați ?

كوكاري كومبانيي لوكراتس ؟

أيها أرخص؟ Care este mai ieftin?

كاري يشي ماي يافتين ؟

متى بإمكانني أن أسافر؟ Când pot sa ma calatoresc ?

كيند بوت ساما كالاتورسك ؟

متى يجب أن أكون في المطار؟ Când trebuie sa fiu prezent la aeroport ?

كيند ترايويي سافيو برازينت لا أيروبورت ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل توجد رحلة أخرى؟ يستي آلنا كالاتوريي Este alta calatorie

كيف أستطيع الوصول إلى المطار؟ cum pot sa ajung la aeroport

كوم بوت سا أجونك لا ايروبرت

ما الوزن الذي أحمله؟ Cite greutate trebuie sa iau cu mine

كيتي كراوتاتي ترابويي ساياو كوميني

متى ستقلع الطائرة؟ Când pornește avionul

كيند بورنيشتي أفيونول

ماذا يجب عليّ أن أصطحب معي غير الجواز والقيزا؟

Ce trebuie sa iau cu mine in afarăde pașapartul și viza?

تشي ترابويي ساياكوميني إن أفارادي باشا بورتول شي قيزا؟

شكراً لكم Va mulțumesc فامولتسومسك

إلى اللقاء La revcdere لا ريفيديري

(في) المطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أعطني جواز سفرك	Imidați pașaportul tau	
أمي داتس باشابورتول تاو		
من أين أنت قادم؟	دي أوندي فيتس ؟!	De unde veniți ?
هذا كل ما معي	آستاتوت تشي أم	Astâ tot ce am
زِنْ حَقَائِي	Cîntarește mie Bagagele mele	
كيتاريشتي مي بكاجيلي ميلي		
كم يجب أن أدفع على الكلف الزائد؟		
Cît trebie să platesc pentru fic care un Kilogram implus ?		
كيت تراپوي سابلاتيسك بنترو فيي كاري أون كيلوغرام إيمبلوس ؟		
أين مكتب الاستعلامات؟	Unde este Birou de Reclamație ?	
أوندي يستي بيرو دي ريكلاماتسي؟		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
موظف جمرک		Fonctunar de la vama
	فونکسیونار دي لا قاما	
متى ستقلع الطائرة؟		Cînd porneşte Avionul ?
	کيند بورنيشتي أفينول؟	
متى ستهبط الطائرة؟		Cînd coboara a vionul ?
	کيند کوبوارا أفينول؟	
موظف أمن عام		Fonctionar de securitate
	فونکسیونار دي سيکوريتاتي	
كم ساعة ستأخر في المطار؟		Cîte ore interzi la Airoport ?
	کيتي أوري ايتترزي لا أيروبورت؟	
هُويّة	ليجيتيماتسي	Legitimatie

السفر بالطائرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أين مكتب السفريات الجوّية؟

Unde este birou de calatori aerece (Tarom)?

أويندي يستي بيرو دي كالاتوريي آيرياني (تاروم)؟

Vreau sa acub un loc pentru calatorie أريد أن أحجز مكاناً للسفر

فراو سا أوكوب أونه لوك بنترو كالاتوريي

Cît ma costa un bilet la...? ما ثمن بطاقة السفر إلى...؟

كيت ماكو ستا أون بيليت لا...؟

Acroportol este departe de uraşul? هل المطار بعيد عن المدينة؟

أيروبورتول يستي ديبارتي دي أوراش؟

أريد أن تحجز لي تذكرتي سفر

Vreau sa ma ocub biletul meu de calatorie

فراو ساما اوكوب بيليتول ماودي كالاتوريي

أريد سيارة تقلّني إلى المطار

Vreau o mașină ca să mă conducă la aeroport

فراو أو ماشينا كا سا ما كوندوتشي لا أيرو بورتول

Cînd pornește avionul ? متى ستُقلع الطائرة ؟

كند بورنيشتي أفيونول ؟

Cînd ne ajuns...? متى سنصل إلى... ؟ كندني أجونس... ؟

في أية مدن سنهبط في طريقنا ؟

Lace urașe facem oscară în linia noastră ?

لاتشي أوراشي فاتشيم اوسكالاً إن لينيا نواسترا ؟

Fumatul este oprit ? هل التدخين ممنوع ؟ فوماتول يستي اوبريت ؟

هل يفتشون الحقائب في المطار ؟

Se face control la bagaje în aeroport ?

سي فاتشي كونترولول لاباتاجي إن ايروپورت ؟

ما الوزن المصرّح به للمسافر ؟

Cîte este grantatea permisă la pasager ?

كيتي يستي كراوتاتي برميسالا باساجير ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل بإمكانني أن أغير مقعدي؟ Pot sa schimb locul meu?

بوت ساسكيمب لوكول ماو؟

هل أستطيع أن أفتح النافذة؟ Pot sa deschid feriastră?

بوت سا ديسكيد فيرياسترا؟

هذه المرة الأولى التي أطيّر فيها في الجوّ

Asta prima data când ma calatoresc cu Avionul

أستابريماداتا كيند ماكالاتورسك كوافيونول

كم يبلغ علوّ الطائرة عن الأرض الآن؟

Cît avionul departe de la pămînt acum ?

كيت أفيونول ديبارتي دي لا بامينت أكوم؟

الجو هادىء اليوم Clîma este calm astazi

كليمايستي كالم استازي

(في) الجمرك

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أين أمتعتك؟ Unde Sînt bagagele ?

أوندي سنت باكاجيلي ؟

هل هذه الحقيبة لك؟ Aceasta valiza este a ta ?

اتشستا فاليزا يستي آتا؟

افتح هذه الحقيبة من فضلك Deschide Aceasta valiza varog

ديسكيدي اتشاستافاليزا فاروك

بكل سرور، يا سيدي Cu placere Domnule

كوبلانتشيري دومنيلي

هل معك شيء لتدفع عليه جمرك؟

Aveți ceva ca sa plătești vama pentru el ?

آفيتس تشيفاكا سابلاتشت فامايترويل ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

Nam nimic domnule لا شيء، يا سيّدي

نام نيميك دومنولي

Ai ceva intergis ? هل معك شيء ممنوع؟ آي تشيفا انترزيس؟

Nu Domnule لا، يا سيّدي نودومنولي

هل تريد أن تفحص لي حقّيتي؟

Vreți sa controlați mie valiza mea ?

فرّس ساكونترولاتس مي فاليزاميا؟

Imi trebuie sadeschid orce ? هل يجب أن أفتح كل شيء؟

أيمي تربوي ساديسكيد أورتشي؟

كلّ هذا لاستعمالي الشخصي

Tot ce am pentru folisinta personala

توت تشي أم بنتروفليسيتسا برسونالا

Mie au controlat valiza mea حقّيتي جرى تفتيشها

مي أو كونترولات فاليزا ميا

Aceste Bagaje nu sînt ale mele هذه الأمتعة لا تخصّني

أتشست باكاجي نوسنت آلي مالي

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أين يفحصون جوازات السَّفر؟ Unde se controleaza pașaportol ?

أويندي سي كونتروليازا باشابورتول ؟

هذا هو جوازي Asta este pașaportul meu

أستايسي باشابورتول ماو

السفر بالقطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أريد السفر بالقطار		Vreau sa ma calatoresc cu Trenul
فراو سا ما كالاتورسك كو ترينول		
أين المحطة؟	أوندي يستي كارا؟	Unde este Gara ?
أين شباك مبيع التذاكر؟		Unde este Casa de bilete ?
أوندي يستي كاسادي بيلتي؟		
أعطني تذكرة ذهاب وإياب		Da mie un bilet dus intors
دا مي أون بيليت دوس انتورس		
أين مكتب الأمانات؟	أوندي يستي ما كازي؟	Unde este magazie ?
كم يجب علي أن أدفع؟		Cît trebuie sa Platesez ?
كين تربوي سابلاتيسك؟		
احتفظ بإيصال مكتب الأمانات		Pastrați biletul de magazie
باستراتس بيليتول دي ماكازي		

Unde este salade cteptare ? أين غرفة الانتظار؟

أوندي يستي سالادي أشبتاري؟

Trenul este rapid ? هل القطار سريع؟ ترانول يستي رايبد ؟

في أيّ ساعة نصل إلى محطة . . . ؟

La care ceasul ajunjen la Gara de...?

لا كاري تساسول أجونجي لاكارادي . . . ؟

Cîte ore ne oprim pe drum ? كم ساعة نتوقف على الطريق؟

كيتي أوري ني أوبريم بي دروم ؟

في أي محطة يجب عليّ أن أغيّر القطار؟

La care Gara trebuie sa schimb trenul ?

لا كاري ترابويي ساكيمب ترينول ؟

cît a rămas pină ajunjen la...? كم يبقى من الوقت للوصول إلى . . . ؟

كيت آراماس بينا أجونجام لا . . . ؟

De unde ai venit ? من أين أنت قادم؟ دي أوندي أي فينيت ؟

Grabește te casa nupierdem Trenul أسرع حتى لا يفوتنا القطار

كرايشتي تي كاسانو بيردم ترانول

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

من فضلك ساعدني على حمل الحقائق

Va rog ajuta ma casa car bacajele

فاروك آجوتا ما كاسا كار باكاجيلي

Trenul a interzeat

ترانول آ أنترزيات

تأخر القطار

Bacajele

باكاجيلي

الأمثلة

السفر بالباخرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أحبّ السفر بالباخرة	Vreau sa ma calatoresc cu vapor	
أين مركز مكتب شركة التسيير البحريّة؟	فراو ساما كالاتورسك كوفابور	
أريد تذكرة ذهاب وإياب	أوندي يستي بيروول دي كالاتوري كوكا بورول؟	Unde este Biroul de Călătorii cu vaporul ?
متى تُقلع الباخرة؟	فراو أون بيليت دوس أنتورس	Cînd pornești vaporul ?
أرجوك أن تعطيني تذكرة في الدرجة الأولى	كندبورنيشتي فابورول؟	
	فراو سا أمي داتس أون بيليت دي بريما كلاسا	Vreau sa imidați un bilet de prima clasa

هل تتأخر الباخرة؟ Se poate sa interzie vaporul ?

سي بواتي سا أنتر زي فابورول ؟

هل يمكننا النزول إلى البر؟ Putam sa coboram in Portul ?

بوتام ساكوبورام إن بورتول ؟

في أي يوم تصل الباخرة إلى... ؟ Incare Zi ajunge vaporul la... ?

إن كاري زي أجونجي فابورول لا... ؟

ما الوزن الذي يحق للمسافر أن يحمله معه؟

Care grautate la care permite pentru fie care om ?

كاري كروتاتي لاكاري برميتي بنتروفي كاري أوم ؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السفر؟

Calatoria este cumncare sawnu ?

كالاتورياستي كوميكاري ساونو ؟

أريد غرفة لشخص واحد

Vreau o cameră pentru o Singura Perisouna

فراو أوكاميرا بنترو أوسينكورا بيرسوانا

هل توجد سينما في الباخرة؟ Se găsește cinematograful in vaporul ?

سي كاسيشتي تشينيماتوغراف إن فابور ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

كم يوماً ستدوم السفر؟ Cîte zile dorește calatoria?

كتي زيلي دوريشتي كالاتوريا؟

البحر هادئ Marea este calm ماريستي كالم

السما صافية Cerul este senin تشيرول يستي سانين

الأمواج مضطربة Valurile foarte ajitata

فالوريلي فوارتي أجتياتا

ماذا أفعل ضدّ دوار البحر؟

Ce fac cînd rotește capul din cauza mari?

نشي فاك كند. رويتشتي. كابول دين كاوزا ماري

أنا لا أجيد السباحة Eunu știu sa inot

باو نوشيتو سا إنوت

السفر بالسيارة: (في التاكسي)

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أين مركز سيارات التاكسي؟	Unde este garajul taxilor ?	
أوندي يستي كاراجول تاكسيلور؟		
أريد سيارة تاكسي	Vreau un taxi	
فراو أون تاكسي		
أريد الذهاب إلى المتحف	Vreau sa merg la muzeu	
فراو سامارك لاموزاو		
كم أجرة التاكسي إلى...؟	Cît costa cãlãtoria - cu taxi...?	
كيت كوستا كالاتورياكوتاكسي...؟		
هل المكان بعيد؟	Locul este departe ?	
لو كول يستي ديبارتي؟		
كم هي المسافة؟	Cît este distanța ?	
كيت يستي ديستانسا؟		
كم يلزم من الوقت للوصول إلى...؟		
كيت دورلشتي درومول بينا أجونبي لا...؟	Cît dorește drumul pîna ajunpe la...?	

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

انتظرني قليلاً اشتبّتما بوتسين Aștăpta ma puțin

أحبّ أن أتعرف على معالم المدينة

Vreau sa fac cunoscința la monumentele urașului

فراوسا فاك كونيشيتيتسا لامونومينتيلي أوراșولي

دلّني على الأماكن الأثرية في المدينة

Arata ma monumentele urașulin

آراتا مامونومينتيلي أوراșولي

كم يجب عليّ أن أدفع؟ Cît trebuie sa platesc ?

كيت تريبوي سابلاتيسك؟

أليس كثيراً؟! نو يستي مولت؟! Nu este mult?!

قف هنا من فضلك ستاي أيتش فاروك Stai aici varog

اتجه بي إلى اليمين Conduce ma la dreapta varog

كوندوتشي ما لا لادرياستا فاروك

اتجه بي إلى الشمال Conduce ma la stînga varog

كوندوتشي مالا ستينكا فاروك

خذني إلى الفندق كوندوتشي ما لا هوتيل Conduce ma la Hotel

هل تستطيع أن تأتي غداً إلى الفندق الساعة التاسعة صباحاً؟

Poți sa vi mîne la Hotel la ora noua?

بوتس سافي في لاهوتيل لا أورانوا ؟

أني أحببت مرافقتك Mie imiplace sa fim impreuna

ممي أمي بلاتشي سافيم أمبري أونا

إنك حقاً لطيف يشت دراكوتسا Ești darguță

شكراً لك فامولتسومسك Va mulțumesc

استئجار غرفة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أريد أن أستأجر غرفة في مكان قريب من مركز عملي

Vreau Sa ma inchiriez o camera in locul aporoape de serviciul meu

فرو سا ما انكيريز أو كاميرا إن لوكول ابورواي دي سرفيتشول مو

Aveți O camera de incheriat? هل لديك غرفة للإيجار؟

آفيش أو كاميرا دي انكيريات؟

Cît costa incheriatul? كم بدل إيجارها شهرياً؟

كيت كوستا انكيرياتول؟

trebie sa platesc înainte? هل يجب أن أدفع سلفاً؟

تربوبي سا بلاتيسك اينانيتي؟

Platesc tie la sfercitul fie care luna أدفع لك كل آخر شهر

بلاتيسك تسي لا سفرشيتول فيي كاري لونا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أعطني المفتاح	دامي كيا	Da mie Cheia
اتَّفَقْنَا	سيتيم دي اكورد	Sîntem de acord
سمسار	كوميسار	Comisar

في الفندق

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
هل يوجد فندق قريب؟	Se găsește un Hotel aproape ?	
سي كاسيشتي أون هوتيل أبورواي؟		
أريد أن أنام	Vreau să dorm	فراو سادورم
أريد فندقاً نظيفاً	Vreau un Hotel curat	
		فراو أون هوتيل كورات
من الدرجة الأولى	Declasa I	دي كلاسا I
من الدرجة الثانية	Declasa II	دي كلاسا II
هل عندكم غرفة بسرير واحد؟	Aveți o cameră de un pat ?	
أفيتس أوكاميرا دي أون بات ؟		
أريد غرفة مشرفة على البحر	Vreau o cameră pe lîngă Marea	فراو أو كاميرا بي لينكا ماري

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

احجز لي هذه الغرفة Pastrati mie acest camera

باستراتس مبي اثشت كاميرا

أعطني مفتاح الغرفة Dami cheia de Camera

دامي كيايدي كاميرا

كم أجرة الغرفة يومياً؟ Cît chirie cameri Zilnic ?

كيت كاري كاميري زيلنك ؟

أريد أن أبقى أسبوعاً Vreau sa rămin o Saptamină

قراو سارامين أوسابتامينا

في أية ساعة يغلق الفندق؟ Lacc ora se inchide Hotelul ?

لا تشي أوراسي انكيدي هوتيلول ؟

ما هو رقم هاتفه؟ Care este numarul de telefon la Hotel ?

كاري يشي نومارول دي تلفونه لاهوتيل ؟

أرجوك أن تحضر لي حراماً آخر Va rog sa imi iei o altă patură

فا روك سا أمي يي أو ألتا باتورا

غير لي هذه المنشفة Scîmbă mie acest brosob

سكيمبامي أثشت بروسوب

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أرجوك أن توقظني الساعة السابعة Va rog sa ma scol la ora şapte

فأروك ساما سكول لا أوراشابتي

أحضر لي الترويقة الساعة الثامنة

Aduce mi micul de jun la ora opt

أدوتشي مي ميكول دي جونيه لا أورأ أوبت

مدير الفندق	ديريكتوردي هوتيل	Diroctor de Hotel
شرشف	شارشاف	Cearsaf
ماء ساخن	آباكالدا	Apacalda
غير مريح	نيكومود	Necomod
مريح	كومود	Comod

في المطعم

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
مرحباً	سالوت	Salut
كرسون، ما عندكم للترويقة؟	Garsonul ce aveți la micul de jun ?	كارسونونه : تشي أفيتش لا ميكول دي جون؟
أريد كاكاو	فراو كاكاو	Vreu cacao
شاي	فراو تشاي	Vreu cei
قهوة بحليب	Vreu Lapte cu cafea	فراو لابتي كوكافيا
بيضتين مقليتين	Vreu doua oua Brejite	فراو دوا أوابريجيتي
جبنة وزيتون أسود	Vreu Brinza cu masline neagre	فراوبرينزاكوماسليني نيكري
خبز طازة	Vre pâine proaspătă	فراو بيني براوسباتا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
زبدة ومرّبي		Vreu unt și Marmalada
	فراو أونْت شي مارمالادا	
إَعْطِنِي قَدَح ماء		Imidai un paharcu apă
	أَمِي وادي أون باهار كَوآبا	
أَعْطِنِي لائِحَة طَعَام الغداء		Imi dai listă
	أَمِي داي لِيَسْتَا	
ما الصحن اليوميّ عندكم؟		Ce meniu avez?
	تشي مِينِيو آفِيْتِس؟	
أريد طاوَلَةً بِكَرْسِيَّين		Vreu Masa cu doua scaune
	فراو ماساكو دواسكاوَنِي	
هل هذه الطاولة محجوزة؟		Această masa este ocupata ?
	اتشستاما شايستي أوكوباتا؟	
بصَحَّتْكَ	ساناتاتي	Sanatate
كم يجب عليّ أن أدفع؟		Cît trebuie saplatesc ?
	كِت ترابوي سابلاتيسك؟	
احْتَفِظْ بالباقِي	لاساتسي لي لاتيني	Lasati le la tine

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
شكراً	مولتسومسك	Multumesc
إلى اللقاء	لاريڤيديري	La revedere
الأدوات	آرتيكولي	Articole
ملعقة	لينوريتسيا	Lingurita
شوكة	فيركوليتسا	Ferculita
سكين	كوتسيت	Cuțit
محرمة	باتيستا	Batistă
صحن	فارفوريي	Farfurie
الماكل	فالوري دي مينكاري	Feluri de Mincare
أرضي شوكي	انكيناري	Anghinare
باذنجان	فينيتي	Vinete
بازيلا	مازاري	Mazare
بامية	بامي	Bame
بطاطا مسلوقة	كارتوف فيارت	Cartof Fiert
بطاطا مشوية	كارتوف فريت	Cartof Fript
بطاطا مقلية	كارتوف بريجيت	Cartof Brijit
بفتاك	فريتورا	Friptură

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
بيض مسلوق	اوا فيارت	Oua Fieart
بيض مقلي	اوا بريجيت	Oua Brigit
جبين	برينزا	Brinză
حليب	لابتي	Lapte
حمص	نيوت	Neut
خبز	بيني	Pine
دجاج مع الرزّ	بوي كو أورز	Poi cu orez
رزّ مع اللحم	اوريز كو كارني	Orez cu carne
روستو غنم مع الرزّ		Carne de oaie fiarta cu orez
	كارني دي وايي فيارتاكو أوريز	
زبدة	اونت	Unt
زيت	أولي	Olei
زيتون	ماسليني	Masline
سردين	سارديلي	Sardele
سلطة بندورة	سالاتادي روشي	Salata de Roşie
سلطة خضر	سالاتادي لاکومي	Salata de legume
سمك مشوي	بيشتي فريتا	Peşte Fripta
سمك مقلي	بيشتي بريجيتا	Peşte Brijita

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
شوربة خضر	تشوربا دي ليكومي	Ciorba de legume
شوربة دجاج	تشوربا دي بوي	Ciorba de poi
ضلع خروف	ميبل أمبلوت	Miel imblut
طون	تونا	Tona
عجة بيض	شنيتسل	Snitel
فروج مشوي	بوي فريبت	Poi Fript
فروج مقلي	بوي بريجيت	Poi Brijit
قنبيط	كينوييدا	Chinopidâ
كوسا	دوڤلاك	Doulac
لبن	ياوريت	Iaurit
لحم	كارني	Carne
لوبياء	فاسوليتسا	Fasulita
ملح	ساري	Sare
نخاعات	مادوفا	Madova
بخنة	توكانيتسا	Tocanita
الخضر	ليكومي	Legumele
بندورة	روشي	Rosie
بصل	تشابا	Ceapa

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
بقدونس	باترونجيل	Patrunjel
ثوم	أوستوروي	Ustoroï
خسّ	تسالاتا	Salata
خيار	كاسترافيتس	Castraveti
فليفلة حلوة	إروي لوتشي	Ardei Dulce
فجل	ريدك	Ridichi
ملفوف	فارزا	Varza
نعناع	مينتا	Menta
الفاكهة	فروكتي	Fructe
إجاص	بيري	Pere
برتقال	بورتوكالا	Portocala
بطيخ أحمر	بايني روشي	Pepene Roşie
بطيخ أصفر (شمام)	بايني كالبن	Pepene Galbene
بلح	كورمالي	Curmale
تفاح	ميري	Mere
تمر	كورمالي	Curmale
تين	زموكين	Zmokin
خوخ	بروني	Prune

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
درّاق	بيارسيك	Piersic
رمان	روديي	Rodie
عنب	ستروكوري	Strugure
فريز	كابشون	Cabşun
كرز	تشيريش	Cireş
شمش	كايس	Cais
موز	بانانا	Banana
يوسف أفندي	ماندارينا	Mandarina

التوابل

بهار	بيير	Piper
خردل	موشتار	Mustar
خل	أوتسيت	Oţet
زيت	اولي	Olei
فلفل حرّ	بيير نيكرو	Piper negru
كمون	كيمونه	Chimion
ملح	ساري	Sare

الطعام: فاكهة، خُضَر، حبوب، حيوانات

المقابل الروماني	طريقة النطق	المصري
Pere	بيري	إجاض
Orez	أوريز	أرز
Mincare	ميناكاري	أَكْلُ
Vinte	فينتي	باذنجان
Portocala	بورتوكالي	برتقال
Bescuit	بيسكويت	بسكويت
Cepa	تشيابا	بصل
Cartofi	كارتوف	بطاطا
Pepene Roșu	بييني روشو	بطيخ أحمر
Pepen Galben	بييني كالبه	بطيخ أصفر
Patronjel	باترونجيل	بقدونس
Curmale	كورمالي	بلح
Piper	بيبير	بهار

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
بيض	أوا	Oua
بيض مسلوق	أوافيارتا	Oua fiarta
بيض مقلي	أوابريجيتا	Oua prejită
ترويقة	ميكول دي جون	Micul de Jun
تفاح	ميري	Mere
تمر	بالميرا	Palmira
تين	زموكين	Smokin
ثوم	أوستوروي	Ostorroi
جائع	فوامي	Foume
جبن	برينزا	Brinza
جوز	نوك	Nuk
حلويات	دولتشيوري	Dulceuri
حليب	لابتي	Lapte
حمص	ناووت	Naut
خبز	پيني	Pine
خل	أوتسيت	Otet
خوخ	بروني	Prune
خيار	كاسترافيتس	Castraveti

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
دجاج	كاينا	Gaina
دراق	بيارسيك	Piersic
رمان	روديي	Rodie
زبدة	أونت	Uñt
زيت	أولي	Olei
زيتون	ماسليني	Masline
سكر	زاهار	Zaher
سلطة	سالاتا	Salata
سمك	بيشتي	Peste
سمن	ماركارينا	Margarina
شاي	تشاي	Cei
شمندر	سفيكلا	Sfecla
طعام	مينكاري	Mincare
عجة	شنيتسل	Şnitel
عدس	لينتيا	Lentea
عسل	ميري	Miere
عشاء	تشينا	Cina
عطشان	سيتي	Sete

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
عنب	ستوروكوري	Strugure
غداء	برينز	Prinz
فاصوليا	فاسولي	Fasole
فاكهة	فروكتي	Frucke
فجل	ريدك	Redichi
فروج	بوي	Poi
فروج مشوي	بوي فريبت	Poi fribt
فروج مقلي	بوي فيارت	Poi fiert
فريز	كابشون	Cabsun
فستق حليبي	فستيك	Fistic
فول	بوب	Bob
قهوة	كافيا	Cafea
كباب	ميتش	Mici
كبد	فيكات	Ficat
كرز	تشيريش	Cireş
كوسا	دوفلاك	Dovlac
لبن	ياورت	Iaurt
لبنة	سميتينا	Smîntina

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
لحم	كارني	Carne
لحم مسلوق	كارني فيارتا	Carne fiarta
لحم مشوي	كارني فريبتا	Carne fripta
ليمون	ليمون	Lemon
ماء	أپا	Apa
مرّبي	مارمالادا	Marmaladă
شمش	كايس	Cais
مقانع	كيرناتس	Cîrnati
ملح	ساري	Sare
ملفوف	فارزا	Varza
موز	بانانا	Banana
نعناع	ميتا	Menta
يوسف أفندي	ماندارينا	Mandarina

الشراب

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
حليب	لابتي	Lapte
سيكارة	تسيكارا	Sigara
شاي	تشاي	Ceai
شرب	بيا	Bea
عَطَش	سيتي	Sate
عصير	سوك	Suc
عصير تفاح	سوك دي ميري	Suc de mere
عصير جزر	سوك دي موركوف	Suc de morcov
عصير ليمون	سوك دي لامبي	Suc de Lamie
قهوة	كافيا	Cafea
كاكاو	كاكاوا	Cacaua
لبن	ياورت	Iaurt
ليمونادة	ليمونادا	Lemonada

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

ماء آبا Apa

مرطَّب (بيبي - سقن آب . . .) Recoare B.Bsi Seven ap...

ريكواري بيبي - سقن آب . . .

المرض

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
دكتور! إنني أشكو ألماً في رأسي	Doctor! Ma simt dorori la cap	
دوكتور! ما سيمت دوروري لاكاب		
حرارتي مرتفعة	Temperatură mea ridicată	
تيمباريتورا ميا ريديكاتا		
معدتي تؤلمني	Madoare stomacul	
مادواري ستوماكول		
أنا مصاب بالرشح	Sînt răcit	
سينت راتشيت		
هل من الضروري أن أذهب إلى المستشفى؟	Imi trebuie s'aintro in spital?	
أمي تربويي سا إنترو إن سبيتال؟		
عندي مغص	Am agitație la intetine	
آم اجيتاتسي لا أنتستيني		
أنا أشعر ببرودة	Ma simt frig	
ما سيمت فريك		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أرق	نوبوت سادورم	Nu pot sa dorm
إسهال	دياريا	Dearea
ألم	سوفيرينتسا	Suferinta
التهاب اللوزتين		Infectie la Amegdalita
	اينفاكسيا لا أمكداليتا	
إمساك	كونستيباتسي	Constebatie
انحراف عام		Slabeciune generala
	سلا بيتشيوني جييرالا	
تعب (إرهاق)	أوبوسيالا	Oboseala
تسمم	إينتوكسيكاتسي	Intoxicatie
زكام (رشح)	راتشيالا	Raceala
سعال	توتشيت	Tocit
صداع (ألم في الرأس)	دوروري لا كاب	Doreri la cap
ضيق نفس	ريسبيراتسي اينكوست	Respiratie ingusta
نفخة	إنيفلاتسي	Inflatie
نوبة بحص	كريزا دي بياتري	Criza de pietre
نوبة رمل	كريزا دي نيسيپ	Criza de Nisip

(في العيادة)

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
صباح الخير يا دكتور	بونا زيوا دوكتور	Bunaziua Doctore
صحتي ليست جيّدة	سناتاتيا ميا نوبستي بونا	Sănătatea mea nu este buna
لا أستطيع التنفّس جيّداً	نوبوت ساماراسبير بيني	Nu pot sa ma raspir bine
إنني أشعر بانحراف عام	ما سمت تو ديز آرانجاري جينرالا	Ma simt cu dinzaranjare generala
أنا مصاب بالرشح	سيت راتشيت	Sînt racit
لا أستطيع أن أحرّك	نوبوت ساميشك مينا	Nu pot sa mişc mîna
هل أنا بحاجة إلى دخول مستشفى؟		
Am nevoie de intrare in Spital ?		
آم نيڤويي دي أنتراري إن سبيتال؟		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

أحب أن أجري فحصاً عاماً Vreu sa fac consultație generala

فراو سافاك كونسولتاتسي تجينرالا

تحليل دم آناليزا دي سينجي Analiza de Sînge

أشعر بالتقيؤ ما سيمت كافوميت Ma sîmt ca vomet

ليس عندي شهية للأكل N-am pofta de mincare

نام بوفتادي مينكاري

أين بإمكانني أن أجد هذا الدواء؟

Unde Pot sa găsesc acest Medicament ?

أوندي بوت ساكاسيسك اتشنست ميديكامنت؟

خذ هذه الوصفة الطبية Luati A cest Retefă Medicala

لواتس اتشنست ريتسيتا ميديكالا

ماذا عليّ أن أعمل؟ Ce mie trebuie sa fac?

تشي مي تربوي سافاك؟

استدع لي طبيباً مختصاً Chemați mie un medic specialist

ليماتس مي أون ميديك سبيشياليست

هل يجب أخذ حرارتي؟ Trebuie sa luaț mie Temperatură?

تربوي سالواتس مي تيمباراتورا؟

هل يلزم لي صورة بالأشعة؟ Imi trebie Radiografie?

أمي تربوي راديوغرافي ؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

'Trebie sa ma intorc la time după ce sa termină Medicamentul

تربوي ساما اينتورك دوباتشي ساترمينا ميديكاميتتول ؟

هل التدخين يؤثر على صحتي؟

Fumatul are influența la Sanatate mea ?

فوماتول آري انفلويانتسالا سناتاتي ميا؟

قس لي نبضي لواتس مي بولساتسي Luați mie Bătăție

(عند) طبيب الأسنان

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أنا بحاجة إلى طبيب أسنان	Mie nevoie laun stomatolog	
ممي نافويي لا أونه ستوماتولوك		
ضرسي يؤلمني	Masaoa mea ma doare	
ماساوا ميا مادواري		
عندي ورم في اللثة	Am umflatura la Gingie	
آم أمفلاتورا لا تجينجي		
إن سني يؤلمني منذ زمن طويل	Ma doare di mai mult timp	
مادواري دي ماي مولت تيمب		
هل يجب نزعها؟	Trebie sa imi scoti? أمي سكوتس؟	ترابويي سا أمي سكوتس؟
هل ترصرص؟	Imi trebuie o blombați ?	
		أمي ترابويي أوبلومباتس؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل يلزمها عملية جراحية؟ I imi trebie operatie ?

أمي ترابويي أوبرا نسي؟

هل فيه خراج؟ Are un defect ? آري أون ديفيكت؟

ضع ضرساً اصطناعياً I imi puni o masava artificiala

أمي بوني أوماساوا آرتيفيتشالا

انزع الأضراس المتبقية I mi scoti celalalte mese ramase

أمي سكوتس تشالالاتي ميسي راماسي

أريد أن أضع فكاً Vreu sa pin Dantura

فراو سابون دانتورا

كم هي كلفته؟ Cît ma costa ? كيت ماكوستا؟

هل أتمكن من الأكل جيداً؟ Pot sa maninc bine ?

بوت سامانينك بيني؟

متى تفتح العيادة صباحاً؟ La ce ora deschide clinica dimineata ?

لا تشي أورا ديسكيدي كلينيك ديمينيات؟

متى أعود إلى العيادة؟ Cînd ma intorc la clinica ?

كيند ما اينتورك لاكلينيكا؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ضرس العقل	ماساوا دي	Masaua de...
إبرة بنج	اينجيكسي دي اينستازيت	Ingecție de inestezita
التهاب	اينفاكسي	Infacție
ضدّ الالتهاب	آنتي اينفاكسي	Antinfacție

(أعضاء) الجسم

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أذن	اوريكى	Orechi
أسنان	دانتس	Danti
أصابع	ديجيتى	Degete
أضراس	ماسى	Mese
أظافر	أونكى	Unchi
أمعاء	اينتستيني	Intestine
أنف	ماسى	Mas
بطن	ستوماك	Stomac
جبهة	فرونتى	Frunte
جفنان	جيني	Jene
جلد	بيلى	Piele
حاجبان	جيانا	Geană
خدّان	اوبراز	O brazi

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
دم	سينجي	Singe
ذراعان	أوبراتس	Obrati
ذقن	باربي	Barbe
رثتان	بلامين	Plamin
رأس	كاب	Cap
رجلان	بيتشواري	Picioare
ساق	بيتشور	Picicor
شاربان	موستاش	Mustaş
شعر	بار	Păr
شفة	بوزا	Buza
صدر	بيابت	Piept
ظهر	سباتي	Spatc
عظم	أوس	Os
عنق	كيت	Gît
عينان	أوكي	Ochi
فخذان	جامبي	Jamb
فم	كورا	Gura
قدمان	ثالبا	Tălpă

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
قلب	أينما	Inima
كبد	فيكات	Ficat
كتفان	أوماري	Omari
كلية	رينيك	Rinichi
لحم	كارني	Carme
لحية	باربا	Barba
لسان	ليمبا	Limba
معدة	ستوماك	Stomac
نخاع	مادوفا	Madova
وجه	فاتسا	Fața
يد	مينا	Mîna

في الصيدلية

المقابل الروماني	طريقة النطق	العربي
Se găsește o Farmacie aproape?	هل توجد صيدلية قريبة؟	
	سي كاسيشتي أو فارماشيا أبوروايي؟	
Vreau un medicament antitocic	أريد دواء ضد السعال	
	فراو أون ميدكاميني أنتي توتشيت	
Imi dai ocutia de asparina	أعطني علبة أسبرين	
	أمي داي أكويا أسبارينا	
	هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبية؟	
Pot să cumpăr un medicament fără rețetă?	بوت ساكومبر أوميديكامنت فرايتسيتا؟	
Cum se folosește?	ما هي طريقة استعماله؟	كوم سافولوسيشتي؟
Am temperatură	لاني أشعر بحرارة	أم تيمباراتورا

بل عندك دواء للتسكين؟ أي أون كالمانت؟
 بل يجب عليّ أن أستشير طبيباً؟
 Ai un calmant ?

ترابوي مي ساماكونسولتا أون ميديك؟
 Trebie mic sa ma consulte un medic ?

ريد مطهراً للجرح
 فراو أون ديزنفكتانت بترو راني
 Vreu un dizinfecțant pentru răna

بل يلزمني مستشفى؟
 إمي ترابويي أون سبيتال؟
 Imi trebie un Spital ?

نبي أشكو قلة النوم	سوبورت ني دورميري	Suport ne dormire
نا متألم	ما دواي	Ma doare
نا مريض	سنت بولناف	Sînt bolnav
نلبي يخفق	اينما ميا باتي	Inima mea bate
كشف طبي	كونسولتاسي	Consolțatie
بوخة	كابول ما ورويتشتي	Capul meu roțeste
الم معدة	دوروري دي ستوماك	Dorori de stomac
إسهال	دياري	Dearü

(عند) بائع الأحذية

المقابل الروماني	طريقة النطق	العربي
أريد حذاءً رجالياً نمرة ٤٢ (راجع الأعداد)		
Vreau un Pantofi barba tesc numaru Patru zece uno	فراو أون بانتوفي بارباتسك نومارول باترو زيتشي أونو	أريد حذاءً نسائياً أحمر (راجع الألوان)
Vreau un Pantofi fameliosc roșo	فراو أون بانتوفي فاميليسك روشو	أريد حذاءً أفضل
Vreau un Pantofi mai bun	فراو أون بانتوفي ماي بون	أريد حذاءً أكبر
Vreau un pantofi mai mare	فراو أون بانتوفي ماي ماري	أريد حذاءً أصغر
Vreau un pantofi mai mic	فراو أون بانتوفي ماي ميك	

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

ما ثمن هذا الحذاء؟ C'it costa aceasta pantofi ?

كيت كوستا أنشست بانتوفي؟

أريد حذاءً أرخص Vreu un pantofi mai ieftun

فراو أون بانتوفي ماي يافتين

حذاء بانتوفي Pantofi

حذاء كعب عالٍ Un pantofi cu toc inal

أون بانتوفي كوتوك إينالت

حذاء كعب منخفض Un Pantofi cu toc scurt

أون بانتوفي كوتوك سكورت

حذاء شتويّ Un pantofi de iarma

أون بانتوف دي يارنا

حذاء صيفيّ Un Pantofi de vara

أون بانتوف دي فارا

شريط للحذاء Sirma a pentru pantofi

سيرما نبترو بانتوفي

فرشاة للحذاء Bureț pentru Pantofi

بوريت بنترو بانتوفي

بوز ضيق Verf ingust

فيرف اينكوست

بوز عريض Verf larj

فيرف لارك

(عند) بائع التبغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ ؟

Va rog, unde găsesc un vinzator de tutun ?

فما روك أوندي كاسيسك أون فينزاتور دي توتون ؟

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع ؟

Cît costa un bachet che țigari, din acest fel ?

كيت كوستا أون باكيت دي تسيكاري دين أتشتت فيل ؟

Vreau un fel mai bun

أريد نوعاً أفضل

فرو أون فيل ماي بون

Gasesc un bachet la tine ?

هل أجد عندك علبة . . . ؟

كاسسك أون باكيت لاتيني ؟

Aveti un țigar ?

هل أجد عندك سيجاراً ؟ أفيتس أون تسيكار ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
سيجارة	أفيتس أوتسيكارا	Aveți o țigara
علبة سجائر	أفيتس أون باكيت دي تسيكاري	Aveți un pachet de țigari
كروز دخان	أفيتس أون كروز دي توتون	Aveți un cruz de tutun
علبة سيجار	أفيتس أون باكيت دي تسيكار	Aveți un pachet de Țigar

(عند) بائع الألبسة والأجواخ

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
١ - التعابير الممكن استخدامها		
أريد قماشاً من القطن	فراو ستوف دي بومباك	Vreu stof de Bombac
أريد قماشاً من الصوف	فراو ستوف دي لينا	Vreu stof de lina
أريد قماشاً من الكتان	فراو ستوف دي إين	Vreu stof de in
أريد قماشاً من الحرير	فراو ستوف دي ماتاسي	Vreu stof de matase
أرني هذا القماش من فضلك	فراز أتشستا ستوفا فاروك	Vreu această stofă varog
أريد قماشاً نونه . . . (راجع الألوان)	فراو ستوفا دي كولواي . . .	Vreu stofta de culoare

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

كم ثمن المتر؟ كيت كوستا أون ميترو؟ Cît costa un metru ?

كم متراً يلزم من أجل... (سنذكر بعد قليل أسماء الثياب) ؟

Cîte metre treluie pentru ?

كيتي ميتري ترابويي بنترو... ؟

ما ثَمَن هذا... ؟ كيت كوستا أستا ؟ Cît costa astâ ?

أريد من لون آخر فراو ألتا كولواري Vreu altâ culoare

أريد ثلاثة أمتار من هذا القماش

Vreu trei mitre din această stofta

فراو تري متري دين أتشستا ستوفا

أريد كرافات تناسب هذا الطقم

Vreu un cravetâ potrevește costumul această

فراو أون كرافيتا بوتريششتي كوستومول أتشستا

٢ - أسماء الثياب :

Pantalon	بانتالون	بنطلون
Bijama	بيجاما	بيجاما
Fustâ	فوستا	تنورة
Jachetâ	جاكيتا	جاكيت

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
جوارب	تشورابي	Ciurapi
خيط	أتسا	Ata
ربطة عنق	كرافاتا	Cravață
روب	هالات	Halat
زر	ناستوري	Nasture
زنار	كوريو	Cureua
شال	فولار	Fular
شرشف	شارشاف	Șarșaf
صدرية	بلوزا	Bluză
فوطه سفره	بروسوب دي مينكاري	Prosob de Mincare
قبعة	بالاري	Pălăria
قبعة رجالية	بالاري بارباتاسكا	Pălăria barbatească
قبعة نسائية	بالاري فاماياسكا	Pălăria femeiască
قبعة ولادية	بالاري دي پاياتس	Pălăria de băiat
قفاز	مانوشا	Manușă
قماش	ستوف	Stuf
قميص	كاماشا	Camașă
كنزة	بولوفر	Polovar
مايوه	مايو	Maio

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
مشد	كاردون	Gardon
معطف	بالتو	Balto
مقص	فوارفیکا	Foarfeca
منشفة	بروسوب	Prosob
منديل	باتيستا	Batista

(عند) البقال

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
صباح الخير	بوناديمينياتسا	Bunadimineata
هل عندك جبنة قشقوان؟	أففس برينزادي كاشكافال؟	Aveți brinzade cașcaval?
هل هي جيّدة؟	يستي بونا؟	Este buna?
هل عندك أجود من هذه الزبدة؟		
	أففس ماي يونا ديكت إتشت أونت؟	Aveți mai luna decît acest unt?
أعطني علبة سردين	داتس مي أوكوتي دي ساردالي	Dati mie o cutie de Sardale
أعطني علبة طون	داتس مي أوكوتي دي تونا	Dați mie o cutie de tona

(عند) بائع الجرائد والمجلات

لعرابي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

من فضلك، أين أجد بائعاً للصحف؟

Varog, unde gasesc Zearist?

فاروك أوندي كاسيسك زياريست؟

Vrau un zear arabesti أريد صحيفةً عربية

فراو أون زيار آرايشت

Se găsește altăzear? هل هناك صحيفة أخرى؟

سي كازيشيتي آلتازيار؟

Cît costa? ما ثمنها؟ كيت كوستا؟

Aveți Zeari de ieri? هل عندك صحف البارحة؟

أفيتس زيار دي ياري؟

Vrau orivista araba أريد مجلةً عربيّة

فراو أوريفيستا آرابا

Rivistade literatura مجلة أدبيّة ايفيستادي ليراتورا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
مجلة علمية	ريفيستا ستيتسيفيكا	Rivista ştiinţifică
مجلة سياسية	ريفيستا بوليتيكا	Rivista Politică
مجلة فكاهية	ريفيستا ديستراكتيفا	Rivista Distractivă
ملحق الصحيفة	أينكسادي زيار	Anexa de Zear
ملحق المجلة	أينكسا دي ريفيستا	Anexa de Rivistă

(عند) بائع المجوهرات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
من فضلك أين أجد بائعاً للمجوهرات؟		
Varog unde găsec un bujutor?		
فأروك أوندي كاسيسك أون بوجيتور؟		
أرني، من فضلك، هذا الخاتم		A rata ma varog acest incl
آراتا ما فأروك أتشتت إنيل		
هل تسمح أن أجرب هذا؟		Ma lasati sa incerc asta ?
مالاساتس سا أنشرك أستا؟		
ماذا تقترح علي أن أشتري للهدايا؟		
Ce parare aveți mie sa cumpar cadori ?		
تشي باراري أفتس مي سنا كومبركادور؟		
ما ثمن هذا؟	كيت كوستا استا ؟	Cît costa astă ?

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
خلق	تشيرشي	Circei
خاتم	إينيل	Inel
ذهب	كولدن	Golden
سيوار	لانس	Lanți
صائغ	بيجاتور	Bijator
عاج	فيلدش	Fildeș
عقد	لانس	Lanți
فضة	آرجنت	Argent
لؤلؤ	ديامانت	Deamant
ماس		
محبس	إينيل	Inel

(في) المكتبة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل يوجد مكتبة في هذه المدينة ؟

Se găsește o librărie în Acest oraș?

سي كاسيشتي أولبراريا إنه اتشست أوراش؟

أين تقع؟ أوندي سي أفلا؟ Unde se afla?

هل لديكم كتب باللغة...؟ Aveți Carte în limba...?

أفيس كارتس إن ليمبا...؟

أريد كتاباً أدبيّة Vreau Carte de literatură

فراو كارتس دي ليتاريتورا

أعطني هذا الكتاب من فضلك Imidați Această carte Dacă doriți

أمي داتس أتشتا كارتس دাকা دوريتس

هل هذه هي الطبعة الأخيرة؟ A această este ultima Tipatură?

اتشتايتسي أولتيما تيباتورا؟

هذا كتاب نفذت طبعته Tipatura Cartei aceasta sa terminat

تباتورا كارتى أنشستا سا ترمينات

ألا تقيمون معرضاً للكتاب؟ Nu Faceti o expozita de Carti?

نوفاتشيتس أو اكسبوزتيسيا دي كارتس؟

هل لديك خارطة للمدينة؟ Aveti o Harta ai urasilor ?

أفيتس أوهارتا أي أوراشيلور؟

أعطني دليلاً للمدينة I im dati Harta indicatoare de urasul

أمي داتس هارتا إنديكاتواري دي أوراش

أريد قصصاً للأطفال Vreu Povesti la copi فراو بوفيشت لأكوبي

أحبّ شراء المعاجم Mie imi place sa cumpar Dectionare

ممي أمي بلاتشي ساكومبر ديكثوناري

أعطني علبة أقلام ملوّنة Imi dati o cutie de crioane colorate

إمي داتس أو كوتبي دي كرايواني كولوراتي

أريد تلك الرواية Vreu acestâ poveste فراو اتشستا بوفيشتي

كم يبلغ الحسم؟ Cît este reducerea ? كيت يستي ريدوتشيرا ؟

كم الحساب Cîte plata ? كيتي بلاتا ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
قلم رصاص	كرايون	Craion
قلم حبر	ستيلو	Stilo
ورق أبيض	هيرتي ألبى	Hîrtü albe
ممحاة	كوما	Guma
مسطرة	لينى	Linie
كاتب	سكريتور	Scritor
شاعر	بوييت	Poiet
مغلّف	بليك	Plic

عند الخياط

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أريد أن تخط لي طقمًا من فضلك	Vreau sa imi cusut un costum	
فراوسا أمي كوسوت أون كوستوم		
أريد أن تقصّر لي هذا البنطلون	Vreau sa imi scurtati acest pantalon	
فراوسا أمي سكورتاتس اتشست بانتالون		
أريد أن تخط لي بذلةً من هذا القماش		
	Vreau sa imi cusut un costum din aceasta stofă	
فراوسا أمي كوسوت أون كوستوم دين اتشستا ستوفا		
متى ستكون البروفة؟	Cînd facem provă?	
كند فاتشم بروفا؟		
البنطلون ضيق	Pantalonul esta ingust	
بانتالونول يستي أينكوست		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الجاكيت واسعة		Jachetă este larga
	جاكيتا يستي لاركا	
أريد أن أرى نفسي في المرأة		Vreau sa ma arati in Oglinda
	فراو ساما آراتس إن أوكليندا	
كم عليّ أن أدفع؟		Cît trebie sa platesc?
	كيت ترابويي سابلاتيسك؟	
ابرة	آك	Ac
بروثة	بروفه	Prova
بطانة	كاتيوشا	Captușă
بنطلون	بانثالون	Pantaloni
تنورة	فوستا	Fustă
جيبه	بوزونار	Pozonar
خصر	ميجلوك	Migloc
خيّاط	كريتور	Crîtor
خيّاطة	كريتاريتسا	Critareta
خيّط	آتسا	Ata
دبّوس	آك	Ac
زر	نيستور	Nistor

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
سترة	جاكيتا	Jacheta
صدرية	بلوزا	Bluza
صوف	لينا	Lină
ضيق	إنكوست	Ingust
طول	اينالتسمي	Inaltime
طويل	لونك	Lung
ظهر	سباتي	Spate
عَرْض	لاتسمي	Latime
فُستان	روب	Rob
قصير	سكورت	Scurt
قطن	بومباك	Bombac
قماش	ستوف	Stuf
كتف	أومار	Umar
كُم	مينيكا	Minică
لَوْن	كولواري	Culoare
مَجَلَّة الأزياء	ريفيسادي مودي	Rivista de mode
مرآة	أوكلنيدا	Oglindă
معطف	بالتو	Balto

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ناعم	فين	F'in
نوع	سوي	Soi
واسع	لارك	Larg

(في) المهنة

المقابل الروماني	طريقة النطق	العربي
Care este Meseriata ?	كارى يستي ماسيرياتا ؟	ما مهنتك؟
Cîte ore lucrez pe zi?	كتي أورى لوكريز بي زي ؟	كم ساعة تعمل في اليوم؟
Unde este locul tau de Serviciu?	اوندى يستي لوكول تاودى سارفيتشى ؟	أين مكان عملك؟
Tie place Serviciul tau ?	تي بلاتشى سارفيتشول تاو ؟	هل أنت مسرور بمهنتك؟
Eu sînt comercial	ياو سنت كوميرتشيال	أنا تاجر
Gernalist	جيرناليست	صحافي
Student	ستودنت	طالب
Medic	ماديك	طبيب

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
عامل في مصنع	مونشيتور لا أوزينا	Moncitor la ozina
محامٍ	أفوكات	Avocat
مدرّس	إينفاتساتور	Invatator
مهندس	إينجينير	Inginer
موظّف في شركة	فونكسيونار إن كومبانيا	Functionar in Combanie
أريد قائمة الأسعار	فراو ليستا بريتسيلور	Vreu lista Bretelor
أنا أشتري أرخص	ياو كومبرماي يافتين	Eu cumbar mai ieftin

(في) الشارع

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
صباح الخير	بونا ديمينيأت	Buna dimineata
من فضلك، أين الطريق المؤدية إلى فندق... ؟		
Varog unde este drumul care se conduce la Holelul ?		
فاروك أوندي يستي درومول كاري سي كوندوتشي لاهوليلول ؟		
من هنا	دي أتيشي	De aici
أرجوك أن ترافقني لأنني غريب		
Varog sa ma sosești bind ca siint strein		
فاروك ساما ساوسيشت فينكاسنت سترابين		
لدي عمل، ولكن سأرسل معك شخصاً		
Am tereaba totoș am sa trimit cu tine o persoana		
آم تريابا، توتوش آم ساتريميت كو تيني أو بيرسوانا		

أين نحن الآن؟ Unde sintam noi acum?

أوندي سينتام نوي آكوم؟

ما اسم هذا الشارع؟ Cum se numește această Strada?

كوم سي نوميشتي أتشستا سترادا؟

أين محطة التاكسي؟ Unde este Stasiunea de taxi?

أوندي يستي ستاتسيوني دي تاكسي؟

كيف يمكنني الوصول إلى المحطة؟

Cum pot sa ajung la Gara?

كوم بوت سا آجونك لا كارا؟

حتى أي ساعة تستقبل زبائننا؟ Pîna la ce ora primești oaspeți?

بيننا أورا بريميشيت واسبيتي؟

هل يوجد متحف في هذه المدينة؟

Se găsește un muzeu in acest Uraș?

سي كاسيشتي أون موزاو إن أتشست أوراش؟

كيف يمكن الدخول إليه؟ Cum se poate intrarea la muzeu?

كوم سي بواتي انيترايا لاموزاو؟

متى ينتهي عملك؟ Cînd sa termina a serviciul tau ?

كيند سا تيرمينسا سيرفيشول تاو؟

ليتني أستطيع المجيء باكراً Dorința mea sa viu Devreme

دورينتسا ميا سا فيو ديفريمي

عليّ أن لا أتأخر Trebie sa nu interzi

ترابويي سانو أنترزي

أحبّ مرافقتك Mie imi place sa te sosesc

ممي آمي بلاتشي سا تي سوسسك

أعجبتني أخلاقك Mie a placut unoea mia آبلاكوت أونواريا

حسناً Bine بيني

شكراً لك Va mulțumesc فا مولتسومسك

في المصرف

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أين يوجد مصرف؟	أوندي سي كاسيشتي بانكا؟	Unde se găsește Banca?
أين يوجد مكتب للمرافقة؟		
هل تصرف لي هذا الشيك؟	أوندي سي كاسيشتي بيرو دي سكيمباري بان؟	Une se găsește Birou de schimbare bani?
فريتس سا أمي سكيمباتس آتشت شيك؟		Vreti sa imi schimbati acest Șic?
ما سعر صرف الدولار الأمريكي؟	كيتي فالواري آري دولارول أمريكان؟	Cît valoare are Dolarul American?
أريد أن أسحب دراهم		Vreu sa scot bani
عندي حوالة	آم ترانسفورماري	Am Transformare

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أريد أن أدفع	فراو سا بلاتيسك	Vreu sa plateasc
أين الصندوق؟	أوندي يستي كاسا؟	Unde este casa?
أريد أن أشتري أسهماً	فراو ساكومبر أو بارتبي	Vreu sa cumbar a parte
أعطني إيصالاً	إمي داي هيرتيسي دي كارانتسيي	limidai Hirtie de Garanție
في أية ساعة يفتح المصرف؟	لا تشي أوراديسكيدي بانكا؟	La ce ora deschide Banca ?
صرّف لي مئة دولار	سكيمباتس مبي أوسوتا دي دولاري	Schimbați mie o suta de Dolar
فائدة مرتفعة	ديبوندا يستي ريديكاتا	Debona este redicata
فائدة منخفضة	ديبوندا يستي جواسا	Debona este Joasa
مصرف مركزي	بانكاتشيترا لا	Banca Centrală
مكتب مدير	بيرو دي ديريكاتور	Birou de director
فرع مصرف	رامورادي بانكا	Ramura de Banca

(في) دائرة الشرطة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
من فضلك، دلّني على مركز الشرطة		
Varog arata ma unde centru de Militia		
فاروك آراتاما أوندي تشينترول دي ميليتسيا		
لقد اعتدى عليّ	ممي آاتاكات	Mie aatacat
فقدت محفظتي	آم بياردوت فاليزاميا	Am pierdut Valiza mea
أريد تقديم دعوة ضدّ مجهول		
Vreau sa pun o cerere impotriva necunescut		
قراو سابون أو تشيرري إيمبوتريفا ني كونو سكوت		
لأتّهم أحداً	نو كوندامن بي تشينيفا	Nu condemn pe ciniva
لقد سرقني	ممي آ فورات	Mie a furat
شرطي	ميليتسيان	Militician

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
دركي	ميليتسيان	Militien
مجرم	كريمينال	Criminal
سارق	هوتس	Hoti

(عند) شباك التذاكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
مساء الخير	بونا سيارا	Buna seara
متى يبدأ العرض؟	كيند اينشيبي سبيكتاكولول ؟	Cînd incepe spectaculul ?
هل باستطاعتي شراء تذاكر؟	بوت ساكومبر أون بيليت؟	Pot sa cumbar un bilet ?
أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى	دا مي دوا بيلاني دي كلاسا I	Da mi doua bilete de clasa I
أعطني تذكرتين في الدرجة الثانية	دامي دوا بيلاني دي كلاسا II	Da mi doua bilete de clasa II
متى ينتهي العرض؟	كيند سا ترمينا سبيكتاكولول ؟	Cînd sa termina spectaculul ?

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل يسمح بالتدخين داخل الصالة؟

Fumatul inuntru de Sala este permis ?

فوماتول أيناونترو دي سالا يستي برميس ؟

Mulțumesc

مولتسومسك

شكراً

(في) السينما والمسرح

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
هل تحب الذهاب إلى السينما؟	Tie place sa te duci la cinema ?	تسي بلاتشي ساني دوتش لاتشينيما
الفيلم	Filmul	فيلمول
من هو بطل الفيلم؟	Care este iroi acest Film ?	كاري يستي إيروي اتشست فيلم
ما ثمن بطاقة الدخول من الدرجة الأولى؟	Cît costa un bilet de intrare de clasa I ?	كيت كوستا أون بيليت دي إنتراري دي كلاسا I
هل شاهدت هذا الفيلم سابقاً؟	Ai vazut acest film inante ?	أي فازوت آتشست فيلم إينانيتي؟
هل يعجبك هذا النوع من الأفلام؟	Tie place acest feluride filme ?	تسي بلاتشي اتشست فيلور دي فيلمي؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

المسرحية بياسا دي تياترو piasa de teatru
 من هو مؤلف هذه المسرحية؟

Cine este autorul acest piasa de teatru ?

تشيني يستي أوتو رول اتشتت بياسا دي تياترو؟

متى تبدأ المسرحية؟ Cînd începe piasa de teatru ?

كيندا ينشبي بياسادي تياترو؟

البرنامج جيد Porogramul este bun

بوروغرامول يستي بون

لقد أعجبتني المسرحية Mic aplacut această piasa de Teatru

مي آبلاكوت اتشيستابياسا دي تياترو

لقد أعجبتني الفيلم مي آبلاكوت فيلمول Mic aplacut filmul

هل أعجبك الفيلم؟ تسي آبلاكوت فيلمول؟ Tie aplacut filmul?

هل أعجبتك المسرحية Tie aplacut piasa de Teatru

تسي آبلاكوت بياسا دي تياترو

حياة الليل

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أدعوك إلى حضور المسرح		Va invit la teatru
فا أينقث لا تياترو		
أدعوك إلى حضور السينما		Va invit la Cinima
فا أينقث لا تشينما		
أدعوك إلى تناول العشاء معاً		Va invit la cina
فا أينقث لا تشينا		
أدعوك إلى السهر في الملهى معاً		Va invit la club de noapte
فا أينقث لا كلوب دي نوابتي		
أين شبك التذاكر؟		Unde este casă de bilete ?
أوندي يستي كاسادي بيلاتي؟		
أعطني بطاقتين من فضلك		Varog sa im dați doua bilete
فاروك سا أمي داتس دوا بيلاتي		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
من الدرجة الأولى	دي كرادول أونو	Degradul unu
من الدرجة الثانية	آل دويلا كلاسا	Aldoila clasa
أترغبين أن نرقص معاً؟	داتساتس فاروك	Danțați varog?
متى سيبدأ العرض؟		Cînd incepe spectacul?
كند انشيبي سبيكتاكولول؟		
أعطني برنامج التقديم من فضلك		Varog sa imi dați programul
فاروك سا أمي داتس بروكرامول		
هل كنتِ مسرورة؟		Ai fost ferecîta ?
آي فوست فيريتشيتا؟		
هل أستطيع رؤيتك غداً؟		Pot sa te vad mînc?
بوت ساتي فاديميني؟		
متى سنلتقي ثانية؟		Cînd ne intîlnim altă data?
كندني انتلنيم آلتا داتا؟		
كل شيء على ما يرام	توتول ميرجي بيني	Total merge bine
الأوبرا	أوبرا	Opera
الملهى	كلوب دي نوابتي	Club de noapte
السينما	تشينما	Cinema

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الفيلم	فيلم	Film
الشاشة	سشينا	Sciena
المُخرج	ريجزور	Rejizor
قائد الأوركسترا	مايسترو	Maistru
المغني	كيتاتور	Cîntator
عازف البيانو	بيانيسْت	Peanist

التودد إلى فتاة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أَيْتُهَا الْآنَسَةُ، أَنْتِ جَمِيلَةٌ		O fetiço Eşti Fromoasă
	أو فاتيتسو يشت فرومواسا	
وَجْهَكَ جَمِيلٌ !	أي أوفاتسا فرومواسا !	Aio faţa Fromoasă !
عَيْنَاكِ سَاحِرَتَانِ !	أوكي تاي مينوناتس !	Ochi tăi minunaţi !
قَامَتُكِ رَائِعَةٌ الْجَمَالِ !	يشت مينوناتا !	Eşti minunată !
أَنَا أَحِبُّكَ	تي يوبسك !	Te ubesc !
هَلْ تَحْبِبْنِي ؟	مايوبشت ؟	Maiubeşti ?
هَلْ تَسْتَطِيعِينَ السَّهْرَ مَعِيَ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ؟		
		Poţi sa mergi cu mine acesastă noapte?
	بوتس ساميرج كومين اتشستانوناتي	
لَنْ أُنْسَاكِ أَبَدًا		Nute wiţi nici o dată
	نوتي ويت نيتش أوداتا	

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

ما عنوانك؟ كاري يستي أودريساتا؟ Care este adrasă ta ?

ما رقم هاتفك؟ Care este telefonul tău?

كاري يستي تاليفونول تاو؟

اكتب لي عنوانك من فضلك Scribe mi varog adresa ta

سكربي مي فاروك أديساتا

هل يمكنني الاتصال بك؟ Pot sa te telefonez ?

يوت ساتي تاليفونيز؟

متى؟ كند؟ Cînd ?

أين ألقاك ثانية؟ Cînd te intîlnesc alta data ?

كند تي أنتلنسك ألتاداتا؟

إلى اللقاء لا ريفيديري La revedere

دعوة إلى سهرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
هل تستطيعين السَّهَر معي هذا المساء؟		Poți sastam imbreuna asta seara ?
بوتس ساستام أمبري أونا أستاسيارا ؟		
متى إذن؟	أتونش كيند؟	Atunci cînd ?
ما رقم هاتفك من فضلك؟		Care este numarul tau de telefon ?
كاري يستي نومارول تاو دي تاليفونه ؟		
أنا هنا لمدة أسبوع فقط (راجع الأعداد والأيام)		
		Eu stau aici numai O saptamîna
ياو ستاو أيتش نوماي أوسبتامينا		
هل تريدين سيكارا؟	فرتس أو تسيكارا؟	Vreți o țigoră?
هل تريدين تناول العشاء الآن؟		Vreți sa servitiscina acum?
فرتس سيرفيتس ستشينا أكوم؟		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
متى؟	كيند؟	Cînd ?
هل تسمحين بالرقص معي؟	فرتس سادانساتس كوي مينې؟	Vreți sa dansaț cu mine?
متى أستطيع رؤيتك ثانية؟	كيند بوت ساتي فاد آلتا داتا؟	Cînd pot sa te vad alta dată?
هل أستطيع رؤيتك غداً؟	بوت سا تي فاد مينې؟	Pot sa te vad mîne?
هذه هدية لك	آستا أونه كاداو بنترو تيني	Astă un cadou Pentru tine
شكراً، كنت سعيداً معك	مولتسو مسك آم فوست فاريتشيتا كوتيني	Mulumesc am fost fericita cu tine
ليلة سعيدة وإلى الغد	نوابتي بونا لاريقيديري	Noapte buna. La revedere

(في) الدعوات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
هل ترغب في زيارتي؟	Vrei sa imifacio vizita?	
فري سنا أومي فاتش أو فيزيتا؟		
نفضل إلى بيتنا مساءً	Poftim asta seara la noi acasă	
بوفتيم أستا سيارا لانوي آكاسا		
هل تريد أن نقضي السهرة معاً؟	Vrei sa fim impreună în seara asta?	
فري ساقيم أمبري أونا إنه سيارا استا؟		
هل لديك عمل صباح الغد؟	Ai servicii mine dimineata?	
آي سارفيتش ميني ديمينيات؟		
لقد دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنى أن تكون معنا	Am invitat prietene mei la un spectacul de mincare asta seara, doresc sa fi Cu noi	
آم أنفيتات برييتيني ماي لا أون سيكتاكول دي منكاري أستاذيارا		
دوريسك سافي كونوي		

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل أستطيع رؤيتك مرة ثانية؟ Pot sa te vâd inca o data ?

بوتس ساتي فاد أينكا أوداتا؟

أتمنى أن تكونوا مسرورين Dorese sa fiti bucuroși

دورسك سافيش بوكوروش

الرغبات والطلبات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أريد كوباً من الماء	فراو أون باهار دي آبا	Vreau un pahar de apa
أنا عطشان	ممي سيتي	Mie sete
أنا جائع	ممي قوامي	Mie foame
تكلم على مهل من فضلك	فوربيتس ماي رار فاروك	Vorbti mai rar varog
دلني على فندق	آراتاما أون هوتيل	Aratama un Hotel
أريد أن أزور المعرض	فراو سا فبزيترز اكسبوزيتسيا	Vreau savizitez expozita
أرغب في زيارة الحديقة العامة	فراو سافيزيتيز كرادينا بوبليكا	Vreau sa vizitez gradina Boblica

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

هل تؤدّي لي خدمة؟ Vreți sa imifaceti un servici?

فرتس سا أمي فاتستس أونه سرفيتش ؟

أريد عنوانك Vreu adresa ta

فراو أدريساتا

أتمنّى Doresc asta

دورسك استا

الزيارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
هل ترغب في زيارتنا؟	فراي سا ني فيزيتيز؟	Vrei sa ne vizitezi ?
متى ستزورنا؟	كيند ني فيزيتيز؟	Cind ne vizitezi ?
لا تتأخر، نحن بانتظارك	سانو أنترزي، نوي اشتبام بي تيني	Sa nu interzi, Noi aşteptam pe tine
تعال اجلس بقربي	فينوستاي لينكا ميني	Vino stai ling a mine
أهلاً وسهلاً	بيني آي فينيت	Bine ai venit
تحياتي إلى الجميع	سالوتاريلي ميلي بنترو توتس	Saluttraile mele pentru toţi
رافقتكم السلامة	توتول كوبيني	Totul cu bine

(في) النزهة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أنا أحبّ التنزّه كثيراً	Mic imi place plimbări foarte mult	
ممي أمي بلاتشي بليمباري فوارتي مولت		
هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟	Ai un timp gol mâine Dimineața?	
آي أون تيمب كول ميني ديمينيأتسا؟		
ما رأيك في أن نقوم بنزهة قصيرة؟	Ce parere ai despre o scurtă plimbare?	
تشي باراري آي ديسبري أو سكورتا بليمباري؟		
سيراً على الأقدام	In picioare	آن بتشواري
في زورق	Cu o Bara	كو أو باركا
نودّ أن نتعرّف على آثار المدينة	Vreau să cunosc Monumintele orașului	
فراو ساكونوسك مونوميتيني أوراشولوي		

هل تفضل العودة إلى المنزل؟ Prefer sa te întorci acasă?

بريفير ساتي أنتورش آكاسا؟

أترافقني إلى حديقة الحيوانات؟

Ma însosești la grădină Zoologică?

ما أنسوسشت لاكرادينا زولوجيكا؟

متى يكون الموعد؟ Când este întâlnirea? كيند انتيلنيريا؟

أتصل بي هاتفياً Tălcenez mie تاليفونيز مي

تفضل معي Poftim cu mine بوفتيم كوميني

في أي يوم يناسبك؟ Care Ziua te potrefeste?

كاري زيواتي بوتريفيشتي؟

لا تنس Na uită نوويتا

لا تتأخر Nu interzi نو أنترزي

قام بجولة قصيرة A făcut omică plimbare

آ فاكوت أوميكا بليمباري

حديقة عامة Grădina Publică كرادينا بوبليكا

رحلة صيد سمك Excursie de Bescuit ايكسكورسي دي بيسكويت

صيد عصافير Escursie de vîmare a pasarilor

إيكسكورسي دي فيناري آباساربلور

(في) المقهى

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
تعال لنذهب إلى المقهى	Vino sa mergem la cofetaria	
فينو سا مارجيم لا كوفاتاريا		
غارسون! أعطني فنجاني قهوة	Garson! dati ne ocafea	
كارسون! داتس ني أو كافيا		
أي مشروب عندكم؟	Ce Butară aveți?	تشبي باوتورا أفيتس؟
ماذا تحب أن تشرب غيره؟	Ce doriți sa bem inca ?	تشبي دوريتس سابيم اينكا؟
هل عندك جريدة؟	Ai un Gurnal ?	آي أون جورنال؟
أعطني علبة سكاير	Da mie o cutie de tutun	دامي أو كوتيي دي توتون
هل تلعب بالشطرنج؟	Vrei sa ne jucam Sah ?	فراي ساني جوكام شاه؟

المقابل الروماني	طريقة النطق	العربي
Vreu sa plateasc	فراو سابلاتيسك	أريد أن أدفع
Care pierde platește	كاري بيردي بلاتيشتي	الخاسر يدفع
Cîne a cîstigat	تشيني آ كيشتيكات	مَنْ ربحَ؟
Vreu aparece	فراو آباريتشي	أريد قدح ماء بارد
Vreu un chibrit	فراو اونه كيريت	كبريتة
Vreu o Bricheta	فراو اونه بريكتا	قداحة (ولاعة)
Vreu o Jurnal de Zi	فراو جورنال دي زي	جريدة اليوم
Vreu Cafe cu lapte	فراو كافيا كولايتي	قهوة مع حليب
Vreu Cafe fara zaher		قهوة بلا سكر
	فراو كافيا فارازاهير	

(في) المنزل

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
آلة تسجيل	ماكيتيفون	Magnetefon
أبواب	أوشي	Uşe
أثاث	إرتيكولي	Articule
برّاد (ثلاجة)	فريجيدر	Fregider
تلفزيون	تيليفيزونه	Telefizon
حمام	بايي	Baie
خزانة	دولاب	Dulab
راديو	راديو	Radio
سجاد	كوفور	Covor
سرير	بات	Pat
سكاكين	كوتسيتي	Cuţite
شبابيك	فيرستري	Ferestre
شراشف	شرشافي	Şarşafe

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
شرفات	بلكواني	Balcoane
شوكات	فوركوليتسي	Furculițe
صابون	صابون	Sapon
صحون	فارفوريي	Farfurie
طاولة	ماسا	Masa
طنجرة	والا	Oala
غرف	كاميري	Camere
غرفة طعام	كاميرا دي مينكاري	Camera de mincare
غرفة نوم	كاميرا دي دورميت	Camera de dormit
فراش	باتورا	Patura
فرن غاز	كوبور دي كازي	Cupor de Gaze
فنجان	باهار	Pehar
قاعة	سالا	Sala
كرسي	سكاون	Scaun
لحاف	إينفيليش	Inveliș
ماء بارد	آبا ريتشي	Apa rece
ماء ساخن	آبا كالدا	Apa caldă
مدخل	إينتراري	Intrare
مرايا	اوكليندا	Oglinda

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
مشط	بيابتن	Piepten
مطبخ	بوكاتاريي	Bocatarie
مطحنة بن	ماشينا دي كافيا	Masina de cafea
مقللة	تسيكاي	Tigaia
مكواة	فيير دي كالكات	Fier de calcat
ملاعق	لينكوري	Linguri
منشفة	بروسوب	Prosob
وسادة	باتورا	Patura

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
من فضلك، أين مكتب البريد؟	فاروك أوندي يستي أوفيتشول بوشتال؟	Varog undeeste ofical postal ?
هل هو بعيد؟	يستي ديارتي؟	Este departe ?
أريد إرسال هذه الرسالة بالبريد الجوي		
		Vreau sa trimit această scrisoare par avion
أريد إرسال حوالة بريديّة	فراو ساتريميت أتشاستا ستريسواري بار آفيون	Vreau sa trimit o mandat postal
	فراو ساتريميت أو ماندانت بوشتال	
أريد إرسال برقيّة		Vreau sa trimit o telegramă
	فراو ساتريميت أو تيليكراما	
كم أجرة الكلمة؟	كيت ماكوستا أونيه كوفيت؟	Cît ma costa un cuvint ?

أريد إرسال رسالة مضمونة

Vreau sa trimit o scrisoare Recomandata

فراو ساتريميت أو سكريسواري ريكو مانداتا

من فضلك، أريد أن أتلّفن إلى . . .

Va rog vreau sa ma telefoncz la...

فا روك فراو ساما تيليفونيز لا . . .

De unde posta cumpartimpre? أين يمكنني أن أشتري طابع؟

دي أوندي بوستا ساكومبر تيمبري؟

Cumpot sa trimit acest Bachet? كيف أرسل هذا الطرد البريدي؟

كوم بوت ساتريميت أتشتت باكيت؟

Ce Datarie imi trebic? ما يتوجب عليّ؟ تشي داتوري أمي تربويي؟

Poftiti	بوفيتيس	تفضل
---------	---------	------

Cost	كوست	أجرة
------	------	------

Costul de un cuvint	كوستول دي أون كوفينت	أجرة الكلمة
---------------------	----------------------	-------------

Tele gramâ	تيليكراما	برقية
------------	-----------	-------

Bosta	بوشتا	بريد
-------	-------	------

Par avion	بار آفيون	بريد جوي
-----------	-----------	----------

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
بطاقة بريدية	كارتا بوشتالا	Carta Boștala
تلفون (هاتف)	تيليفون	Telefon
حوالة بريدية	ماندانت بوشتال	Mandat Boștal
رسالة	سكريسواري	Scrisoare
رسالة مستعجلة	سكريسواري رابيدا	Scrisoare Rapida
رسالة مضمونة	سكريسواري ريكوماندا	Scrisoare Recomandată
صندوق البريد	أوفيتشول بوشتال	Oficiul Poștal
طابع	تيمبري	Timpre
طرد	باكيت	Bachet
ظرف	بليك	Blic
عنوان	ادريسا	Adresa
مخابرة	تيليفون	Telefon
مرسل	تريميتور	Trimitor
مرسل إليه	بريميتور	Primitor
مكتب البريد	أوفيتشول بوشتال	Oficiu Postal
موزع البريد	بوشتال	Poștal
وزن الرسالة	غراوتاتيا دي سكريسواري	Grautatea de scrisoare

(في) التجارة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
إفلاس	زادار	Zadar
إمضاء	سيمناتورا	Simnatura
بائع	فيتزاتور	Vinzator
بضاعة	مارفا	Marfă
بيع	فيتزاتول	Vinzatul
تصدير	اكسبورت	Export
تعريف	بريتسول	Pretol
خسارة	بيرديري	Pierdere
دكان	بريساريا	Bresarie
ربح	كيشتيك	Cistic
رصيد	فوند	Fond
شراء	كومبارات	Combarat
شركة	كومبانيا	Combania

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
شريك	بارتانيير	Partaner
قرض	أمبروموت	Imbrumut
كومسيون	كومسيون	Comesion
مكتب	بيرو	Brou
نوع	سوي	Soi
وصل	ريميزا	Remiza

(في) السوق

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
ما ثمن هذا؟	كيت كوستا آستا؟	Cît costa asta?
هل عندك أفضل منه؟	آفيتس ماي بيني ديكيت آستا؟	Aveti mai bine decît asta?
هل عندك أرخص منه؟	آفيتس ماي يافتين ديكيت آستا؟	Aveti mai ieftin decît asta?
لست بحاجة إليه ، شكراً	نام نيقوبي دي يل مولتسومسك	N-an nevoie de el Multumesc
أريد من هذا الصنف	فراو أتشتست سوي	Vreau acest soi
هذا يعجبني	آستا مابلاتشي	Asta ma place
أرني هذا من فضلك	فراو آستا فاروك	Vreau asta varog
هل أستطيع أن أجرب هذا؟	بوت سا إينشارك آستا؟	Pot sa incerc asta?

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
لَقُّهُ لِي مِنْ فَضْلِكَ		Inveliti astă pentru mine varog
	إِنْثَالَيْتَسْ آسْتَا بَنْتْرُومِينِي فَارُوكْ	
شَكَراً	فَا مَوْلِتْسُومِسْكَ	Va mulțumesc

الوقت

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
كم الساعة من فضلك؟	Cite ceasul varog?	
كيتي تشاسول فاروك؟		
إنها العاشرة إلا عشر دقائق	Este Zece fără zece	
يستي زيشي فارازيتسي		
الساعة الواحدة بعد منتصف الليل (صباحاً)	Ora este una la noapte	
أورا يستي اونوا لا نوابتي		
الساعة الثانية عشرة ظهراً	Doisperzee Ziua	دويسبرازيتشي زيو
الساعة الثانية بعد الظهر	Doua la prinz	دوا لا برينز
الساعة السادسة مساءً	Şse seara	شاسي سيارا
الساعة الثامنة ليلاً	La opt noapte	لا أوبت نوابتي
الدقيقة	Minut	مينوت
الثانية	Secunda	ساكوندا

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
الفجر	راساريت	Rasarit
الصباح	ديمينياتسا	Dimineata
الظهر	لا أميازا	La Ameaza
قبل الظهر	ديمينات	Dimineata
بعد الظهر	دوبا أميازا	Dupa amcaza
المساء	سيارا	Seară
غروب الشمس	أمورك	Amorg
الليل	نرابتي	Noapte
البارحة	ياري	Ieri
اليوم	أستازي	Astazi
الغد	ميني	Mîne
منذ أسبوع	أكوم أو سابتامينا	Acum o saptamină
بعد أسبوع	دوبا أوسابتامينا	Dupa o saptamină
سنة	أون آن	Un an
شهر	أولونا	O Luna

الطقس

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
كيف حال الطقس؟	كوم يستي فريمي؟	Cum este vreme ?
الطقس جميل	فريمي يستي فروموس	Vreme este frumos
الطقس ممطر	فريمي يستي بلوبوس	Vreme este pluios
الطقس مُثلج	فريمي يستي نينجوس	Vreme este Ninjos
الطقس بارد	فريمي يستي فريك	Vreme este fric
الطقس حارّ	فريمي يستي كاللد	Vreme este cald
كم درجة الحرارة؟	كيت يستي تيمباراتورا؟	Cît este temperatura ?
الشمس	سواري	Soure
الهواء	أير	Air
الثلج	زابادا	Zapada
المَطَر	بلويا	Ploaia

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
العاصفة	ڤينتورا	Vintura
الغيوم	نوري	Nori
جليد	كياتسا	Geața

(في) المتحف

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

متى يفتح المتحف؟ Cînd sa deschide Muzcu ?

كيند ساديسكيدي موزاو ؟

كيف يمكن الدخول إلى المتحف؟ Cum sa intra la Muzeu?

كوم سا إنترا لاموزاو؟

أنا أهتمّ بالفن Am griga in arta أم كريجا إنه أرتا

تماثيل Statuie ستاتويي

نحت Scliptura سكليبتورا

لمن هذا العمل؟ Pentru cine acest lucru ?

بترو تشيني أتشست لوكرو ؟

إلى أي عهد يعود عمر هذا العمل؟

La ce epocâ indicâ vîrstâ acest lucru ?

لا تشي ايبوكا أنديكفا فيرستا أتشست لوكرو ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
نَحَات	سكليبتور	Scliptor
فَنَان	أَكتور	Actor
رَسَام	ديسيناتور	Desenator
مهندس معماري	أرهيتكت	Arhitect

(عند) مزين الشعر

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
أريد أن تقصّ شعري من فضلك	Vreu sa ma tind varog	فراو ساما توند فاروك
أريد أن تحلق ذقني من فضلك	Vreu sa ma barbaresc varog	فراو ساما باربارسك فاروك
أريد أن تمشط شعري فقط من فضلك	Vreu sa ma pieptien varog	فراو ساما بياپتته فاروك
هل أستطيع أن أصبغ شعري باللون الأسود؟ (راجع الألوان)	Vreu sa ma colorez părul meu in Negru?	فراو ساما كولوريز بارول ما إنه نيكرو؟
أريد أن تنشّف شعري بالمنشّف (ساشوار)	Vreu sa ma usuc parul	فراو ساما أوسوك بارول

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
--------	-------------	------------------

Vreus a ma fac parul frumos أريد أن أصفف شعري بشكل جميل
 فراو ساما فاك بارول فروموس

Cît imi trebuie sa platesc? كم يجب عليّ أن أدفع؟
 كيت أمي تربويي سابلاتيسك؟

Talc	تالك	بودرة
Frizera	فريزيرا	تسريحة
Frizer	فريزير	حلاق
Barbaresc	باربارسك	حلق ذقنه
Mustaș	موستاش	شاربان
Pâr	بار	شعر
Lama	لاما	شفرة
Salon	سالون	صالون
Parfum	بارفوم	عطر
Buret	بوريت	فُرْشاة
Freza	فريزا	فِرْق
Colonia	كولونيا	كولونيا
Piepten	بياپتن	مشط
Pasta de răs	باستادي راس	معجون حلاقة

العربي	طريقة النطق	المقابل الروماني
مَقْصَص	فوارفيكا	Foarfecă
مَنْشَقَة	بروسوب	Brosob
موسى	كوتسيت	Cotit

فهرس المحتويات

٥	مقدمة الناشر
٧	أحرف الهجاء
٩	مصطلحات في النطق
١٠	الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء :
١٣	- الأعداد الترتيبية
١٦	- الأجزاء
١٧	- الأضعاف
١٨	أفعال كثيرة الاستعمال
٢٠	العمليات الحسابية
٢١	الأوزان والمقاييس
٢٣	الضمائر
٢٤	الصفات
٢٧	الألوان
٢٩	الحواس الخمس
٣٠	الأيام والأشهر والفصول والأوقات

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال	٣٣
عبارات المجاملة: تحية، أسف، تعزية، تهنئة	٣٦
- اعتذار	٣٨
- تعزية	٤٠
- تهنئة	٤١
- شكر	٤٢
- الوداع	٤٣
- عدم التصديق والشك	٤٤
الجهات	٤٥
الأهل والأقارب	٤٦
الطبيعة	٤٨
الأشجار	٥١
المعادن	٥٢
أدوات الزينة	٥٣
في العمر	٥٥
الحيوانات والطيور	٥٧
في مكتب السفريات	٦٠
في المطار	٦٣
السفر بالطائرة	٦٥
في الجمرك	٦٨
السفر بالقطار	٧١

٧٤	السفر بالباخرة
٧٧	السفر بالسيارة (تاكسي)
٨٠	استئجار غرفة
٨٢	في الفندق
٨٥	في المطعم
٨٧	المآكل
٩٠	الفاكهة
٩٢	الطعام، فاكهة، خضر، حبوب
٩٧	الشراب
٩٩	المرض
١٠١	في العيادة
١٠٤	عند طبيب الأسنان
١٠٧	أعضاء الجسم
١١٠	في الصيدليّة
١١٢	عند بائع الأحذية
١١٤	عند بائع التبغ
١١٦	عند بائع الألبسة والأجواخ
١٢٠	عند البقال
١٢١	عند بائع الجرائد والمجلات
١٢٣	عند بائع المجوهرات
١٢٥	في المكتبة

١٢٨	عند الخياط
١٣٢	في المهنة
١٣٤	في الشارع
١٣٧	في المصرف
١٣٩	في دائرة الشرطة
١٤١	عند شبّاك التذاكر
١٤٣	في السينما والمسرح
١٤٥	حياة الليل
١٤٨	التودّد إلى فتاة
١٥٠	دعوة إلى سهرة
١٥٢	في الدعوات
١٥٤	الرغبات والطلبات
١٥٦	الزيارات
١٥٧	في النزهة
١٥٩	في المقهى
١٦١	في المنزل
١٦٤	في مكتب البريد والبرق والهاتف
١٦٧	في التجارة
١٦٩	في السوق
١٧١	في الوقت
١٧٣	الطقس

١٧٥ في المتحف
١٧٧ عند مزين الشعر
١٨٠ فهرس المحتويات

هذه السلسلة

يسعدنا ان نضع هذه السلسلة «اللغات للمسافرين» بين أيديكم لكي تساعدكم على التعبير عن أفكاركم. وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يرتادها المسافر في الدول الأجنبية، www.jacobsandson.com والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية.

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية:
الإنكليزية، الفرنسية، الإيطالية، الألمانية،
الإسبانية، الروسية، الفارسية، التركية،
البulgارية، الرومانية، البولونية، اليونانية،
السيرلندية، الفلبينية.